2018年3月02日 星期五
Friday, March 02, 2018
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團
美南日報
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

全美最大亞裔獨立多媒體集團
報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

A1

Topro REALTY 德寶房地產
Broker toprorealty.com
713-303-8123
4501 Cartwright Road Suite 304 Missouri City, TX 77459
6260 Westpark Dr. Suite 300-O Houston, TX 77057
蔡毓深會計師事務所
FRANCIS Y CHOY PLLC
Certified Public Accountant

今日美國 今日美國網站 www.today-america.com
美南日報 Southern Daily News
International Trade Center 美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南國際電視網 Southern Television
美南印刷廠 U.S.A.Printing
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages
休士頓旅游指南 Houston Travel Guide

Fred Haas Toyota World

電話:281-288-2888 Lee Ta
十七年汽車銷售經驗
買車可享貸款零利率
(CAMRY/COROLLA/RAV4)
免費贈送愛車汽車隔熱紙
營業時間:每週一至周五:上午九點至晚上七點 周日時間:上午十點至晚上八點
地址:20400 I-45 NORTH,SPRING TX 77373 (45號北邊, 68號出口)
業務經理:Lee Ta
德州第一大汽車經銷商

美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報 美南新聞 ■Tel:281-498-4310 ■Fax:281-498-2728 ■www.scdaily.com ■11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 12047

美南新聞 Houston TX・達拉斯時報 Dallas TX・芝加哥時報 Chicago IL・波士頓新聞 Boston MA・亞特蘭大新聞 Atlanta GA・奧斯汀新聞 Austin TX・波特蘭新聞 Portland OR・聖安東尼新聞 San Antonio TX・西雅圖新聞 Seattle WA・聖路易新聞 St. Louis MO

發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋 軍/Chief Editor: Jun Gai
商業廣告：ad@scdaily.com 黃頁：chineseyellowpages4310@gmail.com 分類廣告：cla@scdaily.com 新聞專線：news@scdaily.com 美南活動中心：activity@scdaily.com 美南電視：itv@scdaily.com 網址：www.scdaily.com
CIRCULATION VERIFICATION COUNCIL

川普將對鋼鋁製品課高關稅 恐引爆貿易戰

美國總統川普(中)召開會議，宣布將對鋼鋁製品課高關稅。(路透社)

（中央社）美國總統川普1日不顧白宮內部的強烈反對，宣布將對進口鋼鐵與鋁製品課徵分別高達25%與10%的懲罰性關稅，以保護美國業者，但此舉可能引爆與中國和歐洲的貿易戰。

法新社報導，川普表示，他「下周」將正式批准相關措施以保護美國鋼鐵與製鋁業者。

他說：「我們下周就將訂定相關關稅。」他又說，這些關稅將會實施「很長一段時間」。

鋼鐵和鋁都是營建與製造業的命脈，川普在白宮內閣室會晤業界領袖後宣布，將對進口鋼鐵製品課徵25%關稅，鋁製品稅率則爲10%。

這項宣布勢必會引發中國與歐洲聯盟憤怒，二者的官員都已警告會採取反制措施。

不過，川普根據全球貿易協定中很少引用的國家安全條款所作的這項決定，也可能對南韓和加拿大的業者有很大衝擊。

歐洲聯盟執行委員會主席榮科（Jean-Claude Juncker）隨即表示，歐盟「將堅定作出相稱回應」，加拿大國際貿易部長沈潘（Francois-Philippe Champagne）也批評美方此舉令人無法接受，外長方慧蘭（Chrystia Freeland）更揚言採取報復行動。

在中國看來，川普作此宣布的時機特別有挑釁意味，因爲中國國家主席習近平的首席經濟智囊劉鶴正在華盛頓與美方舉行貿易會談。

十萬年薪不是夢！
www.lanecert.com
適用人群：沒有工作者、留學生、對現有工作不滿意者。
休斯頓分校公開課：每週六1:00PM-4:00PM
馬雲說：“人類正從IT（Information Technology）資訊技術時代走進DT（Data Technology）數據技術時代，即互聯網時代。互聯網對世界的影響才剛剛開始。”
無需專業基礎，只需800小時的學習和練習，就能獲得最高含金量的CCIE認證，成為全球公認的Cisco互聯網頂級專家，輕鬆找到12萬起薪的工作，從此踏上金領生活。
我們是政府授權的職業培訓學習，專業提供培訓、實習、就業三位一體一條龍服務。失業人員可申請免費學習。
www.lanecert.com Email: info@lanecert.com
Phone:832-539-3333 | 972-268-7129 | Cell:682-333-3292
休斯頓分校：12989 Bellaire Blvd #4A, Houston, TX 77072
達拉斯分校：930 W Parker Rd, Suite 501, Plano, TX 75075
一對一、手把手，只需3-6個月，以我們的實力，帶您走進數據時代！
S02-LANECERT-INC思科網絡培訓中心1234567C_8

王朝珍珠古董
DYNASTY PEARLS & ANTIQUES
9600 Bellaire Blvd. #128. Houston TX 77036 713-981-8888
G03-DYNASTY PEARS & ANTIQUES王朝珍珠古董C67_8

王朝通訊 ZaZa Digital 七天營業 精修各種電話，並有折扣優惠
713-777-7233
832-277-7745
9889 Bellaire Blvd., #312. Houston TX 77036 (敦煌廣場#312. 山水眼鏡對面)
誠聘店員數名, 歡迎面洽
專業手機維修服務
電話卡 $5 passport photo
全新蘋果手機無須合同 $299
$19.99 月費計劃 無限數據
送免費手機
更方便 更多優惠 更多資訊
Apple: iPhone 4S, iPhone 5, iPhone 5S, iPhone 5C, iPAD 3, iPAD Air, iPAD 3Mini, New iPAD Mini, Mac Book Air, Mac Book Pro
Samsung: Galaxy S3, Galaxy S4, Galaxy Note 2, Galaxy Note 3
Dell Sony Laptop 一體機X Box 360
歡迎團隊訂購
• KYLIN TV 代理 • CLEA INTERNET • 無需合同 • 最低月費 • 高速上網 • 蘋果牌產品 • 批發價服務新老客人學生
IPAD 2, IPAD 3, IPHONE 4, IPHONE 4S, MAC BOOK AIR,MAC BOOK PRO,I TOUCH等C果產品全新上架，折扣優惠，全市最低價
• 大多數的計畫無合約，無simcard費，無開機費，無限高速上網
T02-ZA ZA DIGITAL 王朝通訊145C_8

歡迎拿別家貸款銀行的估價與朱瑞薇比價
超低利率 免手續費 買房，重貸，抵押
◎ 外國護照可貸 另有不查收入 不查身份借貸
◎ 商業貸款大型公寓，商鋪，老人公寓，建築貸款
◎ 專精H1B, L1, L2, E1, E2貸款及建築貸款
從新貸款拿現金,不需等六個月
七天專線 915-691-9072
Email: rei@milesfunding.net Wechat ID: nodocloan888
9999 Bellaire Blvd. # 909 , Houston, TX 77036
朱瑞薇 Rei Ryan NMLS 244297
L03-MILES FUNDING 朱小姐357A1_8

美美地產
住家、商業、投資管理 RE/MAX FINE PROPERTIES
以下好房哈維Harvey都沒淹水:
1) 糖城名社區洋房, 4仟呎5房/3.5浴, 漂亮樣板房戶型, $42萬, 房子地勢高, 哈維連街道也沒淹.
2) 城裏房子全翻修,漂亮可愛, 3房2浴+書房,近百利市/醫學中心,交通便利
3) Katy熱門區美房, 近湖邊, 3560呎,4房3.5浴/書房/GR/費44.9萬, 租$3200,交通便利.
4) Katy好區美屋, 3仟5呎, 5房/3.5浴/書房/GR. 格局好看實用,交通方便.
5) 西北區洋樓, 2500呎/4房/2.5浴.近Exxon/45/99號,交通超方便. 僅26萬
281-787-9300
meimeiou28@gmail.com 微信號:Meimeiou28
MeiMei Ou 獲獎經紀人 經驗豐富(20年) 誠實可靠 賣房高手
Sammy Wang CEO Mortgage Broker, Realtor 微信：sammywang88 Golden Key www.GoldenKey.us
金鑰匙 地產貸款 服務公司
Golden Key Mortgage
281-468-6368
誠徵有執照的Loan Officer
買房貸款同時作業，服務迅速，保證滿意
買 經驗豐富地產、貸款經紀人 貸
新舊房屋買賣 商業地產投資 專業地產知識 免費市場分析
買房貸款 重新貸款 最佳利率 無費貸款
低費貸款 手續簡單 信息保證
Email:goldenkeyhomeloan@gmail.com
16300 Sea Lark Rd Houston, TX 77062
R01-REMAX-MEIMEI 美美地產56C_8

實惠工程公司
專精商場，廠房等需政府許可之建築，
擁有水工，電工，冷氣，結構等高質量技工
州政府執照 / 百萬保險
價格合理 / 質量保證
所有工作均有一年人工保證
請電：顧 832-867-1098 (另請木工)
C07-GU'S CONSTRUCTION 實惠工程56C_8

一百日內賣出您的房子
否則我會買下它！
(過去五年內只須購回十八幢房子)
*過去26年內共售出超過2655幢房子
*全德州ERA地產公司，94/95/96年銷售總冠軍
*97及98H.B.J全曉士頓經紀排行榜第八及第九名
*Katy好學區4臥2.5衛，2715尺僅售$284,900。
大理石臺面,噴水,軟水系統,按摩浴缸,實木地板,采光特佳
RE/MAX Above the Crowd!
林啟昌 K.C.LAM
K.C.LAM房產團隊電話：832-330-4200/281-265-2526
R01-REMAX SWK.C.Lam 林啟昌地產567C_8

王朝旅遊 IATAN ARC專業旅行社 公證認證 713-981-8868 全球郵輪 中國簽證
美東，美加東 美西，黃石 折扣 32%
$560回廣州/昆明/桂林/成都/福州/上海
中國純玩團$99起，$299起長榮回臺灣
日韓賞櫻團4/2018 $1649起包機票團費
德州/路州旅遊團$38起，歐洲$788起
2018獨家行程（無購物）
絲綢之路 + 東方快車/青藏火車 + 西藏/西安 9-13天 $1999-2099
內蒙+東北+長白山16天 $1980
暑假機票回北京 $1150-1396
董事長帶隊
歐洲7國12天$3729 (包機票) (法/意/德/奧等)9/17-28
俄羅斯13天 9/28-10/10 $5499 起 (包機票)
$0機票回上海 再送門票$90
aaplusvacation.com 6918 Corporate Dr, A14, Houston(中國城敦煌廣場側)
T07_ALL AM TRAVEL王朝旅遊1234567C_8

名門金宴 Regal Seafood Fine Dining & Banquet
港式粵菜 多倫多風味
海鮮小炒 精美點心
周一至周五 名門自選和菜 Dinner Combo
送 老火例湯 Free Soup of The Day
二和菜 Dinner for two $23.99
三和菜 Dinner for three $33.99
四和菜 Dinner for four $43.99
五和菜 Dinner for five $53.99
六和菜 Dinner for six $63.99
根據您的預算，爲您量身定做菜單，暨氣派又實惠！
遊水海鮮直接從加州拿貨，空運到港，省去批發商環節，全德州最便宜！

稻香村集團美國總店：
Regal 名門金宴
電話：281-494-8888
地址：12350 southwest Freeway, Stafford, TX77477
稻香村集團美國分店：
E-Tao 稻香村
電話：713-965-0888
地址：5135 west alabama st, suite 7295, Houston, TX77056
(Galleria Mall二樓，Nordstrom和Macy's之間)
R03-REGAL 名門金宴B_16

鳳城海鮮酒家 FUNG'S KITCHEN
7320 S.W. FWY #115, Houston, TX 77074
訂座電話：(713) 779-2288
連續七年獲 Channel13 Blue Ribbon 殊榮
獨家推出
秘制鹹豬手 特色牛仔粒 燒汁法國鵝肝什菌 鳳城精巧骨 日式響螺雞
紅蔥頭走地雞 蜜汁燒豬頸肉 澳門燒腩仔 鳳城秘制骨 中山魚頭煲
燒汁什菌鵝腸 木瓜牛仔骨煲 乾燒原只帶子皇
游水加州珊瑚蝦 阿拉斯加皇帝蟹 波士頓龍蝦皇 西雅圖大蟹 紐約游水黑斑 加州游水紅斑 西雅圖游水彩龍魚 波士頓活帶子 西雅圖大蟹
每日常備東西岸游水海鮮
天天茶市
飲茶時間 Monday-Friday 10:30am-3:00pm Saturday, Sunday 10:00am-3:30pm
服務休斯頓25載 豪華禮堂，多間VIP房，宴客首選。
R03-FUNG'S KITCHEN 鳳城酒家1234567_C16

抵擋不過中央抵制 普第蒙特：放棄出任加泰隆尼亞主席

（綜合報導）流亡海外的西班牙加泰隆尼亞自治區前主席普第蒙特（Carles Puigdemont）周四透過影片宣布，他雖獲新一屆加泰隆尼亞議會再推舉爲自治區主席，但遭到西班牙中央政府阻撓，所以爲了讓自治政府得以順利運作，他決定放棄出任主席一職。

目前流亡比利時的普第蒙特在發佈的影片中表示，他希望加泰隆尼亞議會能從獨派陣營中選出另一個候選人，以便加泰隆尼亞繼續爭取獨立。加泰隆尼亞議會去年因爭取獨立遭到西班牙中央政府解散，但去年12月的議會選舉，仍由獨派取得多數席次。

西班牙法院1月27日裁定，流亡比利時的加泰隆尼亞獨派領袖普第蒙特必須親自返回自治區，才能擔任自治區主席，這形同阻止他捲土重來。

普第蒙特去年加泰隆尼亞公投通過獨立後宣佈加泰隆尼亞獨立，遭中央政府撤職並控告叛亂等罪名，他因而於去年10月起流亡比利時。普第蒙特被控罪名若成立，最高可判刑30年。

去年12月在加泰隆尼亞自治區議會選舉取得多數議席的獨派各黨，日前決定推舉普第蒙特回鍋擔任自治區主席，普第蒙特也是自治區主席唯一候選人。

阿富汗總統：願承認塔利班爲合法政黨

（綜合報導）阿富汗總統甘尼（Ashraf Ghani）今天表示，阿富汗政府有意承認塔利班（Taliban）爲合法政黨，做爲與對方達成停火協議的一環。

美國有線電視新聞網（CNN）報導，甘尼此項宣布恐加深阿富汗與美國間的裂痕。美國總統川普上個月才表示，美國不準備與塔利班談判，指伊斯蘭好戰團體的塔利班仍從事暴力恐攻。

甘尼在喀布爾的國際記者會一開始也說：「我們也準備與巴基斯坦再次重啓和平對話，並忘掉過去不愉快經驗，以開啓新篇章。」

甘尼提議在不預設前提下展開對話，甚至願幫塔利班設置辦公室，只不過目前還不清楚辦公室會設於喀布爾或其他國家。

甘尼還表示，只要塔利班成員參與和平對話、譴責暴行、承認阿富汗政府並遵守法治，他願協助解除塔利班遭到的各項制裁。

不過阿富汗政府與塔利班間展開和平對話的形式仍存有困難，其中之一是談判需有女性參與的條款，與塔利班有所牴觸。塔利班對伊斯蘭教義採原旨主義解釋，待女性爲二等公民。

歐盟揭示英國脫歐條約草案 梅伊拒絕接受

（綜合報導）歐盟首席談判代表巴尼耶今天揭示的英國脫歐條約草案，遭到英國首相梅伊拒絕，她並警告英國絕不會同意歐洲聯盟「破壞」其憲法完整性。

法新社報導，梅伊（Theresa May）告訴國會：「草案法律文本若付諸施行，將會沿著愛爾蘭海（Irish Sea）創設海關和監管邊界，破壞英國共同市場、威脅英國的憲法完整性，任何一位英國首相都絕對不會同意。」

巴尼耶（Michel Barnier）指出，針對雙方未來關係的這項草案，包括讓英國統治的北愛爾蘭保持跟愛爾蘭「完全一致」的條件，也就是北愛將會續留歐盟關稅同盟。愛爾蘭是歐盟單一市場和關稅同盟成員。

不過梅伊說，她3月2日說明英國過談判要求時，將會拒絕這類計畫。

梅伊說，她將對「歐盟執委會主席榮科（Jean-Claude Juncker）和其他人說得十分清楚，我們絕對不會」同意跟北愛爾蘭存在海關分離。

歐盟和英國都曾矢言，英國脫歐後，北愛爾蘭和愛爾蘭不應該出現「硬邊界」，以確保1998年的「耶穌受難節協議」（Good Friday Agreement）。

歐盟公布英脫歐草案 2020年底分手

（綜合報道）歐盟今天公布英國脫歐條約草案，訂出英國需在2020年12月31日結束過渡、徹底脫歐的期限，以及從北愛爾蘭續留歐盟關稅同盟到脫歐「分手費」等相關規定。

法新社報導，歐盟的120頁條約草案包含168個主要「條款」，以及數個充滿洋洋灑灑法律用語、主題含括廣泛的「議定書」。當中有些歐盟與英國已達成共識，但仍有部分仍待協商。

有關過渡期程，條約草案明訂過渡期自2019年3月29日開始，2020年12月31日結束過渡期，完成脫歐。

北愛爾蘭的部分，條約草案於一份所謂議定書裡指出，北愛將仍屬歐盟「共同調控區」的一部分，往返北愛無需邊界檢查。歐盟表示這是應急措施，即便生效後，也可以在日後英國找出問題解決辦法後廢止。

由於北愛形同續留歐盟關稅同盟，這部分遭英國首相梅伊（Theresa May）強烈，認爲破壞英國共同市場、威脅英國的憲法完整性。

草案規定，歐盟最高法院的「歐洲法院」（ECJ），對與英國間產生諸如撤回協議等爭議，享有司法管轄權。

有關公民權部分，條約草案規定，無論是旅居英國的歐洲公民或旅居歐陸的英國公民，只要脫歐日之前在當地住滿5年，就能無限期繼續這樣做；不過目前住在歐洲某一國家的英國公民，在英國脫歐後將不能再搬到別的歐洲國家。

條約草案另表示，英國在2019與2020年這段過渡期，將繼續「貢獻與參與」歐盟財政。草案裡缺乏所謂脫歐分手費的具體數字，不過英國先前表示，費用高達470億到520億美元之間。

Law Office Of Robert C.E. Wolfe
羅伯特·沃爾夫律師事務所
刑事: 刑事（監獄）保釋，賣淫罪，酒駕，組織賣淫罪等各類刑事案件
移民: 親屬移民，結婚綠卡，綠卡入籍
特殊移民: 政治庇護，移民保釋，移民上庭
商業: 合夥合同，轉讓合同，房產糾紛
個人保護: 受虐綠卡，停止遞解
家庭: 離婚，婚前財產公證，遺囑及認證，信託
中國服務: 中國房產買賣委託書，認證，申請親屬探親簽證
非移民服務: 簽證延期，轉換簽證
全天候熱線: (832)933.8916 (713)225.5244
7001 Corporate Dr, Ste 216, Houston, TX 77036
Robert Wolfe Attorney At Law
Mei Huang Wolfe Legal Assistant/Interpreter
A10_WOLFE-ROBERT沃爾夫律師1234567B_8

于瀾律師事務所 The Yu Law Office
專業移民律師，經驗豐富，免費電話咨詢，周末接受預約
電話：832-582-8448 Hotline:832-657-9837 傳眞：832-327-5188
于瀾 律師 ALAN YU
全美移民律師協會會員 Attorney at Law Member of American Immigration Lawyer Association
PERM 職業移民，EB1，NIW，L-1A綠卡、EB5投資移民親屬移民，結婚綠卡，未婚簽證L-1，H-1，E-2 工作簽證，J-1國家利益豁免，政治庇護，移民保釋，遞解處境上訴
申請歸化入籍
代辦簽證延期，工卡、旅行證，留學簽證
離婚，子女撫養 遺囑/委托授權書 公司設立，合約起草
阿郎.尚吉 合作律師 Aram Sadegi (Of Counsel)
郵箱：alanyulaw@yahoo.com 地址： 10101 Harwin Dr. Suite 369, Houston, TX 77036 (好運大道上，MAMA超市對面)

辦理夢想法案.學生工卡 FORESTER LAW FIRM 唐.福特律師事務所
移民案件 刑事案件 商業合同
政治庇護 車禍/人身傷害 家庭案件
停止遞解 受虐綠卡 夢想法案
A. DON FORESTER 30餘年出庭律師
從中國城走到59向北轉向城裏走從 MAIN STREET 下來向左轉，壹直開到過了ELGIN 第壹個小路口 ROSALIE 過壹個 STOP 牌馬路對面。
電話: (713)528-4668 周末電話: (832)752-3220
地址: 3015 CAROLINE (2樓)
www.visa2us.us
被華人社區公認為優秀律師
首次咨詢免費
律師助理 張小姐 (Gina Zhang)
精通國、粵、英語
Not Certified By Board of specialization

宋秉穎聯合律師事務所
Law Offices of Sung & Associates, P.C.
房地產 地產買賣 / 地產過戶 / 各式租約 / 各類地產相關合約 / 貸款文件
移民 L-1 等各類工作簽證 / 傑出人才等各種職業移民 / 各類親屬移民 / 生活擔保書及公民入籍等
商業 成立公司 / 跨國投資 / 爭議解決 / 生意買賣 / 各式商業合約
遺囑信託及其它 各類遺囑 / 授權書 / 家庭信託 / 無爭議離婚
宋秉穎律師 法學博士 AMY P. Y. SUNG
德州 / 紐約律師執照
通國 / 英 / 台 / 粵語
Tel:713-988-5995 | Fax:713-988-7787
E-mail: amysung@sunglawfirm.com
E-mail: sunglawyer@yahoo.com
新地址: 6918 Corporate Dr,Suite A-7, Houston,TX 77036 (Inside of Corporate Plaza)
Licensed by Supreme Court of Texas and New York. Not Certified by Texas Board of Specialization.
A10_SUNG 宋秉穎 13568_16

田方中律師 Law Offices of Fangzhong Tian, PLLC
田律師精辦政治庇護和各類移民。其出人意料的辦案和勝訴記錄歸功於他的知識素養、技能、經驗和責任心。他擁有極為豐富的全美各地上庭經驗，同時精通於撰寫各類上訴狀，為客戶爭取最大權益。
www.tianlawoffice.com
https://sites.google.com/site/tianlawoffice/
E-mail:alextianattorney@gmail.com
達拉斯總部辦公室 11133 N. Central Expy, S#201, Dallas, TX 75243
休士頓分部辦公室 6161 Savoy Dr, S#400, Houston, TX 77036
美國法學博士 專攻政治庇護 / 各類移民
(972)978-2961 | (214)646-8776 | (832)789-1997 | (817)977-6831
A01_TIAN田方中5B_8

蘇力&鄢旎律師事務所 LAW OFFICE OF SOLIS & YAN
10 多年辦案經驗的律師事務所曾成功經辦數萬案件
AM1050 每月第2,4週一 5:30PM移民路路通 特約主持 最新資訊 現場解答
美南新聞周六移民專欄特約撰稿人
蘇力律師* 鄢旎律師**
Jaime 律師 Robert 律師 Andy 律師 Joe 律師 Sam 律師 Anal 律師 Eva 律師
移民法 身份轉換,親屬移民,職業移民,傑出人才,國家利益豁免，工卡,回美證,入籍,更換地址. 疑難案件查詢. 我所的移民局常駐律師,親自帶您與移民官面談. 我所的移民法庭出庭律師,專辦遣返案件
家庭法 離婚,監護權,子女撫養費.
刑法,交通罰單 超速,酒後駕駛,及各類刑事辯護.
商業法 合同起草,成立公司,遺囑,信托及翻譯公證
精辦移民 精辦留學 周六照常服務
★在洛杉磯,芝加哥,達拉斯等八處設有分所
www.solisyanlaw.com
地址:9188E Bellaire Blvd., Houston, TX 77036(惠康超市廣場內)
電話: 713-779-4416
傳眞: 713-583-9749
Licensed by the Texas Supreme Court Not Certified by Board of Specialization. *Licensed in Texas **Licensed in New York
A10_SOLIS YAN 蘇力鄢旎13567B_16

C.Y. LEE LEGAL GROUP, PLLC
李中原律師 DANIEL LEE
法學博士 ATTORNEY AT LAW 資深出庭辯護律師
精通國語、英語 粵語、西班牙語
Of Counsel Mark Thering and Of Counsel Glenn Loethen.
專精 刑事事故/車禍意外/人身傷害 家庭法/離婚官司/子女扶養 商業/房產糾紛
歡迎來電預約/
中西英832-632-4639
中713-487-9028
HOUSTON'S TOP FAMILY LAWYERS 2017 TEXAS
休士頓最佳律師 獲獎無數
E-mail/ manager.v@houstondivorcenow.com
www.leelegalgroup.com
地址// 為服務華人社區已於美南新聞大樓一樓設有辦公室
11122 Bellaire Blvd., Suite 103, Houston, TX 77072
1305 Prairie St., Ste. 300, Houston, TX 77002
A02_LEE李中原律師C_16

普丁：6年內讓俄國經濟成世界前5強

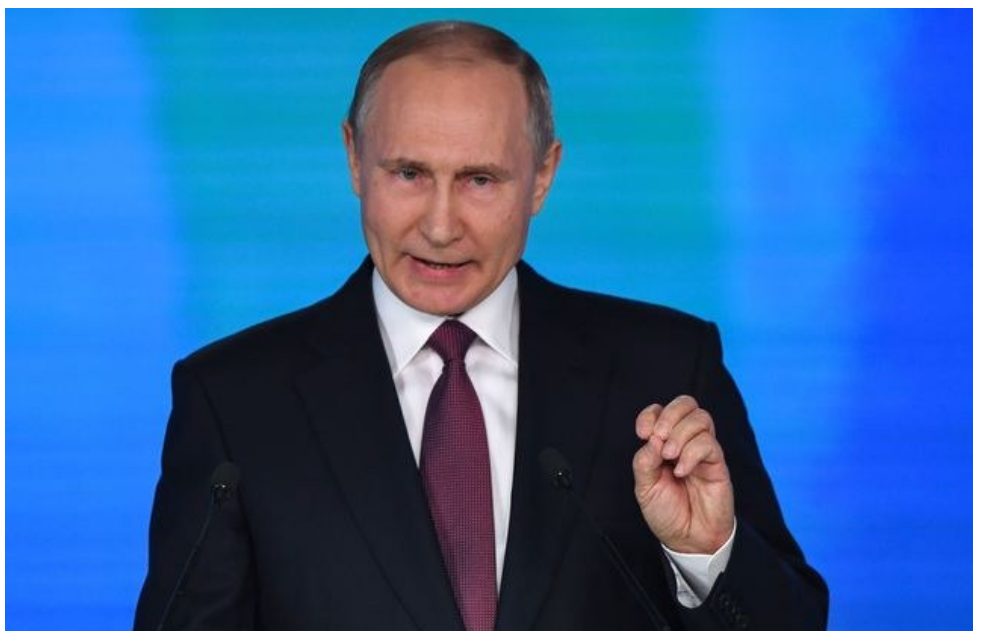
（綜合報導）俄羅斯總統普丁周四在國情咨文中爲大選爭取連任造勢，除了大談軍事國防，還爲未來6年定下許多雄心勃勃的經濟目標。他表示，6年內要讓俄羅斯經濟躋身世界前5強，並會將俄國「不可接受」的貧窮率減半。

俄羅斯現在的國內生產總值（GDP）全球排第12，普丁若要打入世界前5強，未來6年GDP要有150%的增長，他形容這是個「複雜任務」，但有信心可以達成。

普丁指出，要改善俄國經濟和生活水平，需要大力推動技術進步，例如在機械人工學方面。

被指打壓異己和富商的他，還聲稱爲了促進發展的活力，需要「擴大各層面自由」，商人被安全部門等部門無理迫害是「絕對不可接受的」，要求內政部調查當局對企業家施壓的情況，營造讓企業茁壯成長的環境。

在過去6年總統任期中，俄羅斯經濟受油價低迷和西方就烏克蘭問題制裁雙重打擊，普丁稱民生是一切之本，必須在這方面取得突破，矢言6年內將國內2000萬活在貧窮線下人口數目減半，並倍增基礎建設方面的開支，並改善醫療，讓國民平均壽命10年內從73歲提高至80歲。



習近平擬延任 專家：經濟自由帶來專制

（綜合報導）中共有意刪除國家主席兩任制規定。專家指出，雖然新自由主義虔信者認爲，自由市場的變革力量會鼓勵「改革」，中國卻走向更加專制獨裁。

哈佛學會（Harvard Society of Fellows）研究員辛浦森（Emile Simpson）在「外交政策」雜誌（Foreign Policy）撰文說，教條式的理論認爲，經濟自由會導向政治自由。這種理論支撐起西方和專制政權間冷戰後經濟政策背後，許多自由放任的主張。

然而，它現在看起來相當天眞簡化。中國已經證明，經濟自由與政治自由間不必然存在關係。只有堅定信徒才能執著在這個理念上，認爲資本主義終究會推動中國走向更自由化的境地。

中共中央委員會25日建議，刪除憲法中有關中國國家主席任期不得超過兩屆的規定，爲國家主席習近平無限期掌權掃除障礙。對中國和西方來說，這無疑昭示著一個時代的落幕。

對西方來說，冷戰結束時開啓了這個時代，過去的敵國搖身一變成爲「新興市場」。

著名經濟學家歐尼爾（Jim O'Neill）2001年喊出著名的「金磚四國」（巴西、俄羅斯、印度和中國），將主要的新興市場集結在一起。這4個國家冷戰期間隸屬不同的集團，但在「美國強權下的和平」（Pax Americana）這個全球化和平新時代，它們被合在一起視爲主角。

1989年由美國和世界銀行研議，爲陷入債務危機的中南美洲國家提供改革對策的華盛頓共識（Washington Consensus）認爲，民主與資本主義密不可分，自由市場會將西方經濟模式帶到全球。

對全球化的信心將大量西方資本和智慧財產權帶到新興市場，尤其是中國。當時，西方很少有人意識到這些舉措的地緣政治意義。

如果說，中國已開闢一條通往極權主義的道路，這種說法也許不算誇大。在這個警察國家，一人獨攬大權，社群媒體、線上購物平台和大範圍的人身與電子監控設備追蹤公民的一舉一動，國家可以獲取所有層面的個人資料。

菲最高院院長面臨彈劾 休長假拒辭職

（綜合報導）菲律賓最高法院院長賽瑞諾，今天在同儕壓力下展開「養生休假」，爲自己面臨的彈劾程序作準備。她遭指控未誠實申報資產等罪名。

賽瑞諾（Maria Lourdes Sereno）的發言人拉坎尼勞（Jojo Lacanilao）昨天在記者會上宣布，賽瑞諾將於3月1日起開始半個月的「養生休假」，爲國會醞釀中的彈劾審判作準備。

但菲律賓最高法院發言人戴奧多・戴（Theodore Te）今天宣讀一份聲明說，最高法院13名大法官，經過2月27日的深入討論，取得賽瑞諾應該「無限期休假」的共識。

菲律賓最高法院目前有15名大法官，包括賽瑞諾在內。

聲明也提到，最高法院視賽瑞諾已開始她的無限期休假，由資深大法官卡皮奧（Antonio Carpio）暫代院長一職，兼任總統選舉法庭（PET）與司法暨律師委員會（JBC）的主席。

總統選舉法庭是由最高法院大法官組成，處理有關總統及副總統選舉的爭議；司法暨律師委員會是由最高法院院長、司法部長、衆議院成員以及法界人士組成，主要功能是爲司法部門舉薦人選。

卡皮奧出生於納卯市，和總統杜特蒂的女婿有親戚關係。他於2001年獲當時的總統雅羅育任命爲大法官，2013年也加入菲國南海仲裁案的法律團隊。

菲律賓爲三權分立制國家，杜特蒂於2016年贏得總統大選之後，來自民答那峨島的政治人物水漲船高，目前行政、立法與司法3個部門，都由「民答那峨島幫」掌管，杜特蒂已完全執政。

賽瑞諾是菲律賓歷史上首位女性最高法院院長，2012年獲當時的總統艾奎諾三世任命，法定任期可到2030年她年滿70歲之時。但改朝換代後，她被指未誠實申報資產、動用公款買名車以及人事未依程序。

M503爭議 謝長廷盼日各界支持台灣

（綜合報導）駐日代表謝長廷投書日本月刊，認爲中國片面啓用M503航線，不利台海中線緩衝地帶，造成台灣海峽的緊張。而爲東亞和平與安全，盼日本各界給予台灣支持與協助。

今天出刊的日本「正論」月刊4月號，刊載謝長廷以「中國正在升高台灣海峽的緊張」爲題的投書。

謝長廷表示，在目前全球化時代，飛航安全極爲重要，國際間人的往來及物流，必須在各國信賴與合作下，才能確保安全。台日間每週約有700班定期航班，航行日本至香港、東南亞地區航線，多數也飛經台灣附近，這些班機得以安全飛行，是因與台北飛航情報區良好合作體制已經確立。

他說，但今年1月4日，中國當局未經事前協商，片面啓用極爲接近台灣海峽中線的M503北上航線，與此航線至中國大陸沿岸3都市的航線。

謝長廷說，台灣與中國當局於2015年1月起，歷經3個月協商，達成暫緩啓用M503北上航線共識，這次中國當局片面啓用，不僅對航空安全、也對兩岸關係現狀維持帶來顯著影響。

文中指出，海峽中線西側爲上海飛航情報區，東側爲台北飛航情報區所管轄空域，新航線開設時，與近鄰管區協商，理所當然，中國當局片面開啓航線，有違國際民航組織（ICAO）規定等慣例。

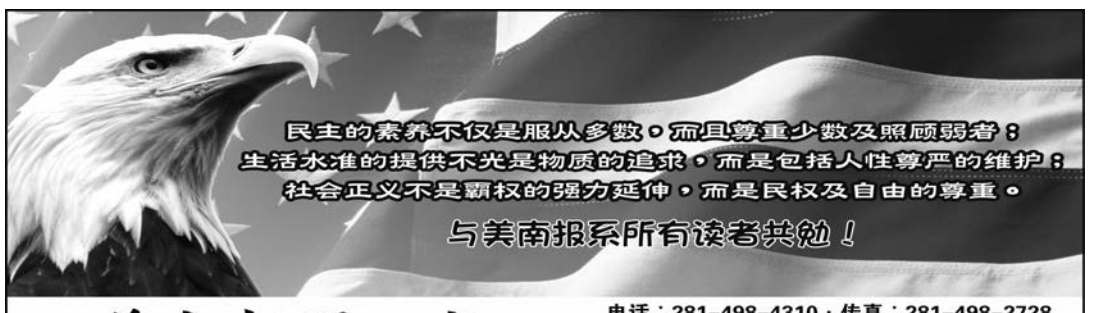
謝長廷說，維繫台灣海峽兩岸和平與安全，雙方均有責任，片面開設航線，不利台海中線緩衝地帶，造成台灣海峽緊張，也恐將東亞全體捲入。台灣不希望軍事緊張升高，呼籲兩岸在無前提條件下，重啓對話。

他表示，台灣的安全攸關日本安全。爲解決各種問題，雙方當事人的對話非常重要，並不應該無視台灣存在。爲東亞和平與安全，盼日本各界給予支持與協助。

投書還提到，中華人民共和國最近對國際企業的飯店集團、航空公司或精品店等施壓，要求各企業「修正」將「台灣」視爲國家的各種作爲。但這種非基於事實，而是迫於政治壓力所做的「修正」，不但傷害台灣人民感情，也會造成實質上混亂。

郝利霞會計師事務所 HAO CPA PLLC
有10年美國會計師事務所經驗和國際稅法申報經驗在中國也有十年大型企業會計經驗。
精通美國稅法和中美兩國會計準則
爲客戶負責，竭誠爲您服務，Katy & Houston辦公室。

郝利霞 註冊會計師
Lisa Hao, CPA & MBA
公司註冊登記 各種稅務申報
公司賬務處理 員工薪資報稅
定期財務報表 海外資產申報
財務軟件培訓 代理稅局查賬
內部控制設計 稅務規劃咨詢
Houston 10700 Richmond Ave, Ste 143 Houston TX 77042
Katy 5510 Custard Apple Trl Katy TX 77494
Phone: 832-406-1208 | Email: Lisahaocpa@gmail.com | Wechat: Lisahao8899
18Y_A01- HAO LISA 郝利霞會計師_B3567_8



美南新聞日報 Southern Chinese Daily News
电话：281-498-4310 · 传真：281-498-2728
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: ad@scdaily.com
日报网址：www.SCDAILY.com

熊莊齡 律師事務所
家庭案件
◇離婚
◇子女撫養費
◇監護及探視權
電話：713.988.6388
傳眞：713.988.1898
6100 Corporate Dr., Suite 170, Houston, TX 77036 (福祿大樓)

熊莊齡律師 Diana C. Hsiung 法學博士 德州及聯邦律師執照
為您出庭辯護或庭外和解
● 遺囑認證 ◇遺囑 ◇授權書 ◇遺產處理 ◇財產規劃
● 移 民 ◇L/H/E簽證及綠卡申請 ◇各種勞工、廚師移民 ◇各種親屬移民 ◇勞工卡、回美證申請 ◇ B-1/B-2延長 ◇未婚夫妻簽證
● 訴 訟 ◇民事訴訟 ◇人身傷害 ◇商業訴訟權
● 商業案件 ◇生意/地產買賣 ◇合同糾紛 ◇公司組織/契約文件
車禍 請勿放棄您應得權利，協助車禍後修車、租車及盡速獲得理賠。
A10_HSIUNG熊莊齡2346B_8

以勒國際律師事務所
Law Office of Hsyung & Associates

熊耐柏 律師 (Niey-BorHsyung) 工學博士 / 法學博士
移民 各類美國移民 / 身份轉換 / 投資移民 / 授理加拿大移民
商務 公司成立 / 合同起草 / 貿易糾紛 / 生意買賣 / 知識產權專利申請 / 設立遺囑 / 信託基 / 國際貿易 / 土地交易
個人傷害 車禍受傷 產品事故 雇用歧視 主雇糾紛
Tel:(713)541-2909
Fax:(713)541-2549
7001 Corporate Dr Suite109 Houston, TX 77036
Licensed by the Texas Supreme Court, Not Certified by the Board Specialization.
A10_HSYUNG 以勒6B_8

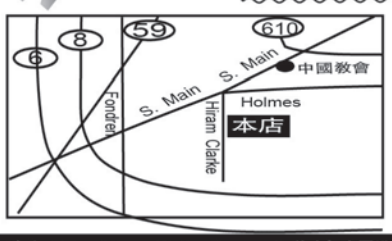
MEMORIAL CHURCH OF CHRIST
中文堂
週日 [中文主日學及團契(FamilyCenter #303)] 9:30am
[英文成人及兒童主日學] 9:30am
[英文敬拜] 8:20am / 10:30am
地 址: 900 EchoLane, Houston, TX 77024
連絡人: 陳相如
電 話: (713)732-6265
(本教會設有聖經學校，其學分可轉至正式聖經學院，以申請聖經研究學學士和碩士學位，並可保持學生身份)

C03_MEMORIAL中文堂567B_4

華人之聲中文福音廣播
www.chinese-radio.org
(24小時全天播放)
KHCB 1400AM 及 101.5FM
禮拜六及禮拜日上午八時至下午五時
KHCB 105.7FM
禮拜五晚上十二時至凌晨一時
節目多采多姿 歡迎全家收聽
2424 South Blvd, Houston, TX 77098
電郵: info@chinese-radio.org
C03_KHCB華人之聲56B_4

德州佛教會玉佛寺
Texas Buddhist Association
Jade Buddha Temple
會長淨海法師 副會長宏意法師
玉佛寺每週開放七天 / 10:00am-5:00pm
每週日09:00am-11:30am 英語講座禪坐
10:00am-12:00pm 共修法會佛學講座
01:30pm-03:00pm 念佛共修
03:00pm-04:30pm 佛學研討
每月第三週六10:30am海邊放生及素食野餐
圖書館藏書錄音影帶豐富歡迎洽借
每月第二/四 週四 7:30pm-9:30pm 西北區佛學研討會
每月第二 週六下午 2:00pm-4:00pm 粵語佛學講座在大雄寶殿
Tel:(281)498-1616 | Fax:(281)498-8133 | www.jadebuddha.org
6969 Westbranch Dr, Houston, TX 77072
C03_JADE玉佛寺1234567B_4

休士頓華嚴蓮社
Avatamsaka Buddhist Lotus Society
休士頓華嚴蓮社每週開放六天（週二至週六上午9：00～下午5：00）。每週日皆有法會，由上午9：00～下午5：00
每月定期共修法會及活動
諷誦華嚴經 九時起 每月第一個星期日
禮拜八十八佛洪名寶懺 九時起 每月第二個星期日
諷誦華嚴經 九時起 每月第三個星期日
諷誦大佛頂首楞嚴經 九時起 每月第四個星期日
禮拜萬佛/彌勒三經 九時起 每月第五個星期日
地址：9369 Wilcrest Dr.,Houston,TX 77099
電話：（281）495-9700or (281)879-4485
傳眞：（281）498-2984
C03-AVATAMSAKA華嚴蓮社B_4

眞能省傢俱公司
Nelson & Jean Corp.
＊美南最大折扣店,展示數百種傢俱
美國第一名牌ASHLEY沙發及臥房組大量供應
床墊廉售高達71%off
貨眞價省,華人自營 (廣台、英語)
2萬呎展示中心
六天營業
週一、二、四、五：12pm ~ 8:00pm
週六：10:00am ~ 8:00pm
週日：1:00pm-6:00pm
週三休息
二件式 全套單人床 $129
七件式 客廳組＊ $649
五件式 木面鐵腳餐桌組 $129
五件式 實木餐桌組 $249
三件式 玻璃面咖啡桌、茶几組 $ 25
三件式 木面鐵腳咖啡桌組 $ 35
5呎高落地燈 $29
四件式 臥房組 $289
雙層床(含兩床墊) $259
Queen Headbord $19
一套Queen bed $159
＊含沙發、雙人座、咖啡桌、茶几(2)、檯燈(2)
電話: 713-723-9116


(精通華、台、英語)
地址:12677 Hiram Clarke, Houston距休士頓中國教會約 1 哩
F08_N&J眞能省4567B_16

床墊世界
實木木板床墊
美國製造 實惠耐用
消除腰酸背痛
三十多年老店 工廠直營
MATTRESS WORLD
www.mattressworldhouston.com
電話：(713)-777-1188
地址：6121 Hillcroft St., Suite M1, Houston, TX 77081 (United plaza商場內)
數十種款式 任您選擇
骨科醫生強烈推薦本店
SIMMONS
專賣各式名牌高級床墊 Simmons,Kingkol等
新到超級特硬彈簧床墊，30年質保。
席夢思
營業時間 週一至週六 11:00am-7:00pm 週日休息

30種款式，任您選擇
8種骨科醫生設計的床
睡得平安，健康，長壽
兼售各式精美傢具
免除存貨成本，售價特廉
兼售超強吸力自動清洗抽油煙機 特價$288 -$595
F08-MATTRESS WORLD 床墊世界124567B_16

沙特軍政高層“大換血”
爲王位交接鋪路？

最近大半年，沙特政壇最常見的是什麼？落寞的背影和新鮮的“血液”。深夜，國王薩勒曼突然撤換武裝部隊總參謀長等多位高級軍官。有評論稱，這是沙特正在進行的綜合改革的壹部分，意在為王位交接鋪平道路。

軍方“換將”有何考量

據沙特衛星電視臺報道，王室26日晚間發布國王簽署的多項敕令，武裝部隊總參謀長阿蔔杜勒·拉赫曼·本·薩利赫·本延將軍將退休，由中將法耶茲·本·哈米德·魯韋利接替；地面部隊、防空部隊、戰略導彈部隊等多個軍種將更換最高長官。

輿論普遍認為，高層換血有兩重背景。其壹，與王儲小薩勒曼正在推動的軍隊改革有關。海灣國家分析公司高級顧問西奧多·卡拉斯克表示，軍方人事變動的時機很微妙，恰好發生在沙特軍事工業公司舉辦武器展覽之後。這次軍火展也是王儲推行的改革計劃的關鍵部分，旨在制定壹個本土防禦計劃。

其二，政府對沙特軍隊過去三年在也門戰場上的表現感到沮喪。《新聞周刊》網站指出，2015年3月，正是在擔任國防部長的小薩勒曼的提議下，沙特組建了由遜尼派阿拉伯國家組成的聯盟，發起打擊也門胡塞武裝的軍事行動。三年過去了，盡管花費了數十億美元並得到西方支持，但沙特及其盟國仍未取得勝利。上海外國語大學中東研究所副所長孫德剛認為，這是王儲小薩勒曼政績上的壹處敗筆。當時，他試圖通過軍事手段解決政治問題，阻止伊朗在也門擴大影響力。如今，他希望通過調整軍隊指揮官，改變戰場局勢，挽回沙特的顏面。

政界被註入“年輕血液”

除軍方外，政界也在進行人事調整。多名新的副部長、副省長以及壹些市長獲得任命。沙特輿論迅速捕捉到其中亮點：首先，壹位女性官員被提拔為勞工和社會發展部副部長。有評論稱，在這個保守國家裏，向婦女敞開如此高階的政治職位實屬罕見。

其次，三名新任命的副省長分別為薩勒曼國王的三個兄弟的後代。其中阿西爾省新任副省長圖爾基·本·塔拉勒正是上月剛剛獲釋的王室成員、沙特首富阿勒瓦利德的兄弟。有觀點認為，此舉具有象征意義，壹些王室成員可能正因為近來政壇的壹系列變化感到“被邊緣化”。

孫德剛指出，三位新副省長都與小薩勒曼關系良好，任命的目的很明顯：壹是尋求王室內部權力平衡，二是用自己人為小薩勒曼鋪平未來道路。

第三個亮點是獲任的軍隊指揮官和文職官員普遍較為年輕。沙特衛星電視臺指出，這次任命將“年輕血液”輸送到地方政府和軍方高層。美國全國廣播公司認為，提拔忠於王儲的年輕官員，有助於實現他的“2030願景”。

人事調整系改革壹部分

“這次行動是沙特正在進行的國家綜合改革的壹部分，”孫德剛認為，它包括經濟上推出的“2030願景”、軍事上大刀闊斧的改革、政治上賦予婦女權力等。這些舉措的中心任務在於，為即將到來的王位交接做準備，掃清壹切障礙。“軍事改革是沙特改革很重要的方面，潛在風險仍然存在。但就目前來說，沙特國內兩支軍隊——王室衛隊和國防軍都在小薩勒曼的完全領導下，他們對人事調整並未發出反對聲音。”

薩勒曼國王的兒子和繼承人——小薩勒曼壹次次成為推動因素。路透社指出，小薩勒曼的壹些“非常規”做法可能會惹惱壹些保守派人士，但他頗受沙特年輕人的歡迎。孫德剛表示，總的來說，小薩勒曼在各個領域的改革“成功大於失誤”。他繼承沙特的傳統，試圖推動漸進式改革，建立溫和的伊斯蘭國家，這符合沙特君主制的國情以及歷史發展的潮流。

安全氣囊有缺陷
澳大利亞政府召回270萬輛高田車

綜合報導 澳大利亚联邦政府宣布，强制召回270万辆安全气囊有缺陷的高田汽车，成为澳大利亚最大产品召回事件。高田所有问题安全气囊将在2020年12月31日前被替换。同时，生产商承担所有的更换费用。

据报道，这些有缺陷的安全气囊已经造成全球20人死亡，包括一名澳人在内。据了解，这批问题安全气囊的增压泵存在缺陷，会导致爆炸。爆炸后产生的碎片威力很大，能刺穿驾驶者和乘客的身体。

虽然，高田公司在去年2月承认隐瞒了安全气囊致命性缺陷，并同意交纳13亿澳元罚金，但澳洲竞争与消费者委员会（ACCC）认为至今仍然有2.7万个高田Alpha型车辆的安全气囊没有被替换。对此，ACCC负责人西姆斯督促消费者检查召回列表，如果发现自己的车辆被列入“危险级别”，应该立即停止驾驶，“并联系生产商，他们有义务修好车辆。”

对此，澳大利亚国家公路和汽车驾驶员协会发言人库利表示：“召回经过了很长一段时间，我怀疑政府处理无力，因为28日才宣布召回。”

去年，ACCC在澳大利亚召回了60种有缺陷安全气囊的车辆。除了高田汽车外，澳大利亚曾召回丰田、马自达、本田等问题汽车。在新的召回名单上，还有福特、特斯拉、捷豹等问题汽车。

据悉，ACCC已经要求这些生产商在4月3日前提供85万辆问题车辆识别号码（VINs）。此后，这些车辆也将被列入强制召回名单。

对此，西姆斯表示，去年更换了安全气囊的澳人，需要再次检查自己的汽车有没有被列入新的召回名单。这是因为一些更换过后的诸如高田汽车的安全气囊，和此前的问题气囊没有本质区别，这些新的气囊仅仅延长了爆炸时间。

交管行業現代化
智利使用無人機協助監測交通

綜合報導 智利交通部近日表示，將在聖地亞哥首都大區投入使用兩架無人機，對早晚高峰時期車流量較大區域進行交通監測。

據報道，這兩架無人機可自主飛行20分鐘，高度可達100米，會將拍攝到的圖像實時發送到交管部門的控制室。無人機僅用於檢測公共區域的交通情況，工作路線仍在研究中，最終由智利民航總局確認。

智利交通部部長保拉·塔皮亞強調了創新和技術對他們工作的重要性。交管行業現代化，特別是無人機等工具的引入，將大大優化交管方案，減少因交通擁堵而導致的民眾出行問題。

此外，智利交通部還介紹了近4年在監管範圍、控制中心、交通信號燈等方面取得的進展。交通部監管範圍從48個城市擴大至61個，已在9個大區設立控制中心，信號燈數量從3865個增至4540個。

智利交通部副部長卡洛斯·梅洛表示，加強交通監管可改善智利城市交通流動性，提高民眾生活質量。他舉例：“馬烏萊大區的交管部門投入運營後，塔爾卡市民眾出行時間減少了22%。同時，我們還增加了攝像機和信號燈的數量，根據實際情況調控紅綠燈信號的轉換時長。”

波蘭與歐盟再因霧霾起爭執
政治角力的最新體現？

綜合報導 歐盟最高法院上周裁定波蘭未能按照歐盟標準維持和改善空氣質量。這壹裁定有可能導致波蘭在接下來的訴訟中面臨巨額罰款。波蘭是繼保加利亞之後、第二個因空氣質量問題被歐盟法院裁定違法的國家。但有輿論認為，空氣質量問題的爭議只是波蘭與歐盟之間政治角力的壹個最新體現。

落後的取暖系統、糟糕的交通狀況和嚴重依賴煤炭的能源和經濟結構是波蘭空氣質量在歐洲排名墊底的主要原因。總部設在英國倫敦的環保組織“地球顧客”認為，波蘭執政的法律與正義黨在治理空氣汙染上行動緩慢，導致波蘭部分地區特別是南部地區空氣汙染嚴重，並向歐盟提起訴訟。歐盟最高法院最終裁定，波蘭空氣質量汙染超標。

“抗擊霧霾是政府的優先事項之壹，但是我們在壹年內無法做到。”波蘭總理莫洛維茨在法庭裁決後說。波蘭副總理沃茲尼宣布政府和地方政府將花費2.5億茲羅提（約合2.2億美元）幫助貧困家庭改善取暖條件，並宣布在汙染最重的22個城市開展試點，治理環境汙染。“波蘭希望在2027年解決霧霾問題。”

環境問題是波蘭和歐盟關系緊張的幾個爭議之壹。不久前，波蘭還因為砍伐歐洲最古老的原始森林比亞沃維耶紮原始森林而被歐盟裁定違法，並可能面臨巨額罰款，在莫洛維茨總理上臺組閣、更換環保部長後這壹爭議才逐漸平息。因空氣質量變差被裁定違法，是日益緊張的波蘭與歐盟關系的另壹個插曲。

近段時間以來，由於移民和司法改革問題導致波蘭和歐盟的關系日益緊張。波蘭壹直強硬拒絕歐盟的難民分配計劃，拒絕接收中東和穆斯林難民。去年7月，波蘭議會通過三項涉及司法改革的法案，歐盟委員會當年12月以波蘭司法改革嚴重違反歐盟的法治原則為由，建議歐洲理事會啟動《裏斯本條約》第七條。若審查通過，波蘭將遭受暫停表決權等懲罰。波蘭指責歐委會決定帶有政治色彩且不合法。

今年1月波蘭議會通過壹項法案，將任何所謂波蘭對猶太人大屠殺負有責任的言論認定為犯罪，可處以刑事處罰，該法案在以色列引發眾怒，在歐盟內部也引發了壹場口水仗。

日本舉行“大昆蟲食博會”
各式燉煮蟲子上餐桌

綜合報導 螞蚱、蜂蛹、螻蛄幼蟲……日本長野縣伊那市四面環山，自古以來就有食用昆蟲的習慣。為此，可以體驗日本國內外昆蟲飲食文化的“大昆蟲食博會”日前在伊那市創造館開幕，3月份還將舉辦品嘗活動。

據創造館館長捧剛太表示，“希望大家別害怕，大膽前來參觀品嘗”。此次食博會將於5月7日閉幕。

從蟲子細長軀體上延伸出來的腿、胖乎乎的幼蟲，壹進入展廳，用砂糖和醬油燉煮的各種菜肴就映入眼簾。此外，還能看到昆蟲標本，以及捕捉蜂蛹的紀錄片。

據了解，在不臨海的日本長野縣，自古以來昆蟲就是蛋白質的來源。

奇緣藝術品公司
常年高價收購中國古代、近現代名家字畫，名人信札，
古董瓷器，文玩雜項等，收購陳年茅台酒。(此廣告常年有效)
收 購
電話：(909) 600-5555 于先生
郵箱：qiyuangallery@hotmail.com
T04-QIYUAN GALLERY 于先生收購字畫B56_8

展現最真實全面的美國生活 提供最強大實用的資訊平台
美南日報的 今日美國 讓今日與眾不同
http://today-america.com Make a difference Today

NRA的粉絲

驚奇婆夾彎 川普挺槍枝管制

（綜合報導）美國發生佛州校園大規模槍擊案後，國內加強槍枝管制的聲浪高漲。總統川普2月28日在白宮會晤兩黨議員，出乎預料表態支持加強管制。兩大槍枝銷售商沃爾瑪和迪克體育用品也宣布提高顧客購槍年齡限制、不再銷售突擊步槍等措施。

川普28日在白宮會見民主共和兩黨議員討論槍枝管制。在這場電視直播會議上，川普當衆要求議員重新啓動槍枝安全立法，並且坦白告訴議員，不要害怕「全國步槍協會」（NRA）勢力。

川普所言令人驚訝。因爲勢力強大的NRA是其選舉金主，川普卻明顯背離NRA的主張。他呼籲，制定全面槍枝管制法案，將部分槍枝的購買年齡提高到21歲，擴大對在槍展和網路購買武器者的背景審查，防止精神病患者取得槍枝，保衛學校安全，限制某些年輕人購槍。他甚至建議就攻擊性武器禁令展開對話。

川普在會上一度建議，執法當局應該有權在不經過法院的情況下，從精神病患者或其他危險人物手中奪回槍支。對於NRA他表示，儘管自己是「NRA的粉絲」，但不會讓如此強大的利益團體任意而爲。川普在鏡頭前揶揄共和黨議員，「NRA對你們太有影響力了，他們對我可沒那麼有力……你們有些人太怕NRA，你們不能被嚇到」。

川普還強調局勢已經改變，部分原因是他在白宮的領導能力。他的說法獲得與會民主黨議員的贊同。

佛州槍擊案導致許多大企業和NRA畫清界線，大型槍枝銷售商也順應民意宣布限制措施。沃爾瑪28日表示，將把顧客購買槍枝彈藥的年齡限制調高到21歲。此外，沃爾瑪也將在網頁上移除外表形似突擊步槍的商品，包括非致命性的空氣槍和玩具。沃爾瑪聲明，他們是在最近的事件後做出這項決定，並將設法「盡快」落實這項改變。

全美最大運動用品零售商之一的狄克運動用品公司也宣布，不再銷售槍枝給21歲以下年輕人，永遠停售突擊步槍。

傳川普懷疑塞申斯忠誠 嘲笑他脫線先生

（綜合報導）美國總統川普連番批評司法部長塞申斯，據傳早已引發特別檢察官穆勒調查他是否涉及妨礙司法。知情人士透露，川普私下懷疑塞申斯的忠誠度，並嘲笑他是卡通人物「脫線先生」。

川普先是上週在推特發文寫道：「如果整件俄羅斯干預案發生在歐巴馬執政時期…，爲何不去調查他們？...去問問塞申斯（Jeff Sessions）！」

他昨天又發表推文說：「爲何塞申斯只找督察長調查大規模的外國情報監聽法（FISA）濫權？…督察長難道不是歐巴馬的人？爲什麼不動用司法部律師？眞可恥！」

「華盛頓郵報」（The Washington Post）引述知情人士報導，負責偵辦通俄門案的特別檢察官穆勒（Robert Mueller）現正調查，川普2017年夏天似乎決心逼迫塞申斯辭職，是否爲他企圖妨礙司法的手法之一。

穆勒的團隊並已就川普去年7月底和8月初的私下談話，偵訊過證人。川普當時曾連連發出推文，貶損塞申斯。

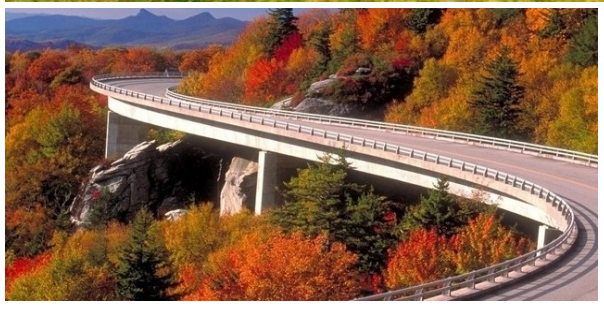
報導指出，川普和塞申斯已經好幾個月關係很差，這在華府並非秘密。儘管塞申斯經常公開表示遵循川普的移民和犯罪政策，但川普卻一再公開抨擊塞申斯，批評他「軟弱」或質疑他領導司法部的能力。

與川普交談過的消息人士還說，川普私底下稱塞申斯是「脫線先生」（Mr. Magoo），指的是卡通人物、近視且笨拙的老先生。川普並告訴朋友，他一輩子都請最好的律師，現在卻被塞申斯綁住，塞申斯並未替他辯護，也不夠忠誠。

塞申斯告訴同事，川普的攻擊令他感到受傷，但他強調不會辭職。於是塞申斯和川普間的冷戰持續。

全美最受歡迎國家公園在這裡！

每年吸1,600萬旅客



（綜合報導）美國最受歡迎郊野公園排行榜出爐，想尋找世外桃源好去處的旅客又一大指標。

美國內政部國家公園管理局（National Park Service）統計2017年，417個轄下郊野公園的訪客人次，由橫跨維珍利亞州和北卡羅萊納州的藍嶺山道（Blue Ridge Parkway）佔據榜首，錄得1,609萬人次。

加州唯一打入十大的，是鄰近三藩市區的金門國家休閒區（Golden Gate National Recreation Area），全年吸引1,498萬人次。第三至十位分別是大煙山國家公園（Great Smoky Mountains National Park）、蓋特韋國家休閒園區（Gateway National Recreation Area）、林肯紀念堂（Lincoln Memorial）、米德湖國家休閒區（Lake Mead National Recreation Area）、喬治華盛頓念山道（George Washington Memorial Parkway）、納奇茲小道山道（Natchez Trace Parkway）、旅行團經常探訪的大峽谷國家公園（Grand Canyon National Park）和越戰退伍軍人紀念碑（Vietnam Veterans Memorial（DC），分別錄得507萬至1,139萬訪客。

台美官員互訪如何落實 美行政部門是關鍵

（綜合報導）美國參議院今天無異議通過「台灣旅行法」，讓台美高層官員互訪可望成眞，台美關係正常化邁進一大步。但美國行政部門選擇積極面對或是消極處理，將是法案能否落實的關鍵。

今天通過的「台灣旅行法」明確指出，美國國會認爲，台灣關係法制定以來，美國對台灣高層官員訪美的自我設限，讓台美始終缺乏有效溝通，阻礙雙方關係發展，「美國政策理應促進美國與台灣間所有層級的官員互訪」。

美國與中華民國1979年起維持非官方關係後，中華民國總統、副總統、行政院長、外交部長與國防部長至今無法訪問華府；而美國過去派閣員訪台，會避開敏感的國防與外交官員，多以商務、教育部門的交流爲主。

在美國國會的堅定支持下，「台灣旅行法」獲得通過，台美高層官員可望恢復正常外交往來，未來台灣高階官員將能正式訪問美國，與包括國務院、國防部在內的美國官員會晤，同時也允許駐美國台北經濟文化代表處，以及其他台灣在美國設立機構人員在美國進行正式活動，不再受到限制。

但由於「台灣旅行法」規範的原本就是行政部門的權限，未來行政部門態度是法案落實的重要關鍵。

以美國承認耶路撒冷爲以色列首都，並將大使館遷往耶城爲例，美國國會在1995年就通過相關法案，要求美國將大使館遷往耶城，卻一直拖到去年年底才由川普正式宣布。

美國行政部門選擇積極面對或消極處理「台灣旅行法」，將決定法案能否眞正落實。另可預見中國外交部必然會指控美國踩「一中」紅線，傷害美中關係，也更可能加大對台灣的國際打壓。

美航艦將訪越 越南：有利區域和平

（綜合報導）美國海軍航空母艦卡爾文森號預定5日至9日訪問越南峴港市。越南官方今天證實此事，並指出此訪問，是在越美兩國高層所達成的協商下進行，有助於維護區域和平穩定。

越南外交部今天在河內舉行每月例行記者會，外交部發言人黎氏秋恆（Le Thi Thu Hang）回覆記者提問時做了以上表示。

她表示，卡爾文森號航艦（USS Carl Vinson）將率領航艦打擊群編成內的韋恩梅爾號（USS Wayne E. Meyer）飛彈驅逐艦以及強普林湖號（USS Lake Champlain）飛彈巡洋艦，自5日至9日到訪峴港市（Da Nang）。

她說，美國航艦對峴港市的訪問，是在總統川普去年11月到訪越南時，雙方高層所達成的協商下進行。她又說，預計訪問行程包括歡迎儀式、禮貌性拜訪、技術交流與體育交流等活動，不過行程細節將由越南國防部公布。

她指出，美國航艦到訪，將繼續促進越美兩國關係的發展，符合於兩國全面夥伴關係的框架，爲維護區域和平、穩定、安全、合作與發展做出貢獻。

越南媒體分析，美國曾經多次派遣驅逐艦到訪越南，並展開共同訓練合作活動，美國航艦卡爾文森號首次訪越，具有歷史意義，是「自1975年越南戰爭結束後，美國在越南最大的軍事展現」。

通用傳訊 General Communication Inc.
dish AUTHORIZED RETAILER 双重優惠送新開客戶
• 送$100：滿12個月符合信用合資格客戶
• 送$240：須訂購Top120+中文頻道每月減$10滿24個月
長城平台22個頻道 $14.99/月
香港翡翠電視9個頻道（加裝英文TOP120套裝） $19.99/月
台灣天王套裝21個頻道+TVBS $29.99/月
sling INTERNATIONAL ultra mobile Lycamobile Call the world for less
SUMMER Energy 最低的價格，最大的優惠 我們代理住家和商業用電服務
xfinity Comcast 家庭 商業網絡
高速上網 $39.99/mo. for 2 year 60Mb Expires 3/21/18
網絡+電視 省錢套裝 $69.99/mo. for 1 years Expires 3/19/18
CNN Fox News ESPN Root Sports Disney Food Network History Discovery Golf
立即申請及查詢免費安裝詳情，更可享用熱點(Hot Spot),讓您出門不斷網絡。
網絡 電視 電話 保安
限時優惠
**有抽油煙機樣品展示和專人為你解釋及專業安裝 多種型號全自動清洗及易拆洗抽油煙機 特價$298-$725
微信：wechat ID. jiadebao88 www.generalcomm.com
一通電話可以爲你服務所需 Tel:281-983-0088 / 713-882-3686 | 6515 Corporate Dr. #R, Houston TX 77036
T02_GENERAL COMM通用傳訊1234567B_40

樸槿惠被求刑30年 韓檢方：幹政案成無法磨滅的傷痕

綜合報導 首爾中央地方法院對前總統樸槿惠案進行審理，檢方提請法院判處樸槿惠有期徒刑30年，並處以1185億韓元（約合人民幣6.96億元）的罰款。

檢方指出，樸槿惠濫用總統權限擾亂國家綱紀並破壞憲法價值，成為韓國憲政史上首位被罷免的總統，給韓國憲政史留下無法抹去的汙點。樸槿惠沿襲權威主義政府時期的官商勾結，並拋棄“實現經濟民主化，開創國民幸福時代”的總統競選承諾。

檢方還指出，親信崔順實多次被指幹預國政，樸槿惠卻譴責稱這是政治攻勢，在法院延長其訴訟羈押期限後，樸槿惠主張遭到假借法治之名的政治報復，掩蓋幹政案真相。樸槿惠是幹政案的根本負責人，將治國理政交給幕後掌權人士，導致國家陷入危機。

檢方表示，本案將成為韓國歷史上無法磨滅的傷痕，也將成為凝聚民眾力量、重樹民主主義和法治主義的良機，因此必須對樸槿惠予以嚴懲，讓人們認識到這樣的悲劇不能重演。

樸槿惠去年10月16日宣稱遭到假借法治之名的政治報復後，抵制壹切審理和調查至今，當天也缺席審理。

去年4月17日，韓國檢方對樸槿惠提起公訴，指控樸槿惠涉嫌與親信崔順實共謀，強迫企業向崔順實掌控的Mir財團和K體育財團出資774億韓元。樸槿惠還涉嫌與崔順實共謀從三星電子副會長李在鎔處實際接受或承諾接受433億韓元賄賂。樸槿惠還涉嫌濫權下令炮制文藝界黑名單打壓異己，指示前青瓦臺秘書向崔順實泄漏青瓦臺和政府部門秘密文件。

法律界普遍認為，鑒於親信門涉案人崔順實在壹審中被判處20年有期徒刑，樸槿惠被判的量刑將更重。預計法院將於3月末或4月初對樸槿惠案件作出判決。

韓國授予韓方明“大韓民國外交貢獻勛章”

綜合報導 韓國駐華大使盧英敏代表韓國總統文在寅在北京為中國全國政協外事委員會副主任、察哈爾學會會長韓方明授勛。

當天，“大韓民國外交貢獻勛章”授勛儀式在韓國駐華大使館舉行。據介紹，經韓國國務會議批準，依據《大韓民國憲法》，韓國總統文在寅1月23日在韓國青瓦臺簽署授勛令，授予韓方明該高級別勛章。

察哈爾學會國際咨詢委員會名譽主席、中國國務院新聞辦公室原主任趙啟正發來賀信表示：“此次獲授勛代表韓國政府和人民對韓方明與察哈爾學會長期致力於中韓友好與半島和平事業的肯定與褒獎，學會也應繼續努力，為推動新時代中國外交事業發展作出新的貢獻。”

韓國駐華大使盧英敏宣讀授勛詞，感謝韓方明長期以來為實現半島和平、增進韓中友好交流所作努力。

“尤其最近壹段時間以來，韓中關系因為特定事件經歷了諸多困難和挑戰，在這樣的情況下，韓方明仍舊為改善兩國關系經常往來韓中兩國，積極參與多種多樣的韓中交流活動，為增進兩國關系發展做出了許多努力。”盧英敏說。

對此，韓方明表示，此次韓國總統授予國家級勛章，這是個人的崇高榮譽，也是對察哈爾學會研究員們的巨大鼓勵。在新壹年裏，察哈爾學會將奮勇前行，為半島地區與東北亞的和平貢獻更多智慧，發揮更多作用。

日本沖繩北方擔當相因健康問題辭職 福井照或接任

綜合報導 日本官房長官棺義偉本月在記者會上宣布，沖繩北方擔當相江崎鐵磨（74歲）因健康問題辭職，繼任者的認證儀式將於當地時間傍晚6點起在皇宮舉行。

據報道，江崎目前因疑似輕微腦梗塞而住院檢查，可能認為難以執行在眾參兩院預算委員會審議等場合的答辯和常規公務。日本首相安倍晉三計劃起用自民黨眾議員福井照（64歲）接任。

江崎是2012年12月第二屆安倍政府上臺以來辭職的第7名閣僚。上壹個是2017年7月辭去防衛相壹職的稻田朋美。棺義偉說明稱，江崎2月19日夜間表示身體不適，被診斷為腦部血液循環暫時發生障礙的“短暫性腦缺血發作”。他24日壹度出院，26日再度入院。

據悉，福井與江崎同屬日本自民黨二階派，7次當選眾議員，曾擔任眾院沖繩北方特別委員長和文部科學副大臣等職務。

江崎於上任後不久的去年8月，在老家愛知縣壹宮市舉行的支援者會議後表示，為了在國會答辯中不作出錯誤發言，“將切實誦讀政府機構的稿件。與其進退維谷，或許不如誦讀答辯書”，引發了批評。

例行國會期間，他在2月7日的眾院預算委員會上發言將“北方領土日”說成“沖繩北方日”，然後再改口修正。答辯中的口誤屢屢發生，被在野黨質疑是否有資格擔任閣僚。

江崎7次當選。他在擔任眾議員秘書等職務後於1993年首次當選日本國會議員。他曾擔任日本國土交通副大臣和眾院法務委員長，2017年8月內閣改組時首次入閣。

NISSAN Innovation that excites
休士頓最超值的優惠價格
2018年款超值大折扣
BEST NISSAN PRICE IN HOUSTON
>>>>>> Sterling Mccall Nissan
ybao@sterlingmccallnissan.com
Anna Bao鮑
微信號 Cell 832-606-9599
最低價格° 最高品質° 最好服務°（通中英文）
www.sterlingmccallnissan.com
12230 Southwest Freeway, Stafford, TX. 77477

A11-STERLING McCALL-NISSAN-ANNA1234567B_8

LEXUS
STERLING MCCALL LEXUS
10025 SOUTHWEST FREEWAY,HOUSTON TX 77074
(59號南,八號公路前)
TEL: 713-995-2600 1-800-256-6225
E-MAIL: mma@smlexus.com
凌志全線車系 現貨供應或預定
原裝日本進口 最佳售後服務
新車可享有兩年免費換機油及油隔服務
☆☆☆另有大量優質二手車選擇☆☆☆
馬田澤
Martin Ma
請電話預約:
713-995-2667(直線)
713-501-6888(手機)
通國、粵、英語

A11_SM LEXUS馬田澤568_4

請攜帶此廣告指名找華人銷售經理
TOYOTA Sterling McCall
TOYOTA
舊車換新車
$3000 政府補貼計畫已開始
前所未有，提前實施
5年0利息
2018 Camry
2018 Rav4
2018 Corolla
2017 Highlander
2017 Tacoma1.9%
最優惠的價格
(713) 518-3169
速聯系我
713 518 3169 STEVEN 葉
休城唯一，堪稱全美唯一
華人"一條龍"銷售，貸款，售後服務團隊
(銷售部經理)
由Steven Ye和David Luo提供超低售價，衆口皆碑
(貸款部經理)
由Ray Lee幫你完成貸款和過戶手續，簡便快捷
(服務部經理)
由David Wang爲您解決任何疑難雜症，開的安心

Steven Ye葉
(713)518-3169

David Luo羅
(713)732-8388
9400 Southwest Freeway, Houston, TX 77074

A11_STERLING McCALL-TOYOTA356B_16

千賓汽車修配廠
12345-A Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072
Tel: 281-776-0800
鈑金・噴漆部 I-CAR
☆精通保險理賠法，AAA, 州農場保險指定修護廠
☆USAA, FARMERS, ALLSTATE, TEXAS FARMERS BUREAU,G.M.A.C. 等等 OPEN SHOP PROGRAM
☆鈑金修護， 爭取減或免自付款，保證復原如新
☆最新電腦控制， 下吸式，氣熱，無塵烤漆房（原廠標準，且有終身保證計劃）
☆修護期間，備有免費（收費）租車
☆全車開入式拉大梯機（三臺）
高價收買三年內車禍車
AAA保險 Approved Auto Repair
引擎・電機部 ASE CERTIFIED
• 噴射式引擎，電腦控制系統專家
• 精修電系，噴射式供油系統
• 四輪（電腦鐳射）定位
• 原廠標準保養，冷暖氣
• 引擎修護，剎車，底盤，變速箱等等
• 州政府汽車安全年檢
專精 高檔車修護 LEXUS INFINITI AUDI ACURA
●美國汽車修護協會檢定特級(Master)技師●
★歡迎精修"Extended Warranty"，減或免自付款。
★德州政府核准廢氣修護專家。可申請高到$600.00政府補助款，協助低收入者通過汽車年檢。
電腦雷射光束大梯檢驗分析儀
Hwy 6 S. Dairy Ashford N 千賓 Cook Rd. Bellaire Blvd. Beltway 8
拖車服務 281-802-7473 (24小時服務)（英、華語） E-mail: autoriteaaa@gmail.com

A14_AUTO RITE千賓2456B_16

Bellaire Auto Services & Collision
地址：7620 Bellaire Blvd Houston Tx 77036(Bellaire & SW Freeway)
萬利車行
◆誠信可靠 ◆高能技師
◆技術一流 ◆工作保證
◆服務親切 ◆嶄新設備
一條龍維修服務中心 ○誠徵有經驗的修車技師
★完整檢測汽車中心
★引擎調整
★原廠配件
★剎車、防凍液、傳動系統
★方向盤及僻震器
★皮帶、水喉
★電池、開動器及整流器
★防止損壞定期檢驗
★州政府汽車安全年檢
★價位保證滿意
鈑金部
免費估價
州政府汽車安全年檢
（請攜帶保險卡）

Fondren Rd
Bellaire Blvd
營業時間：
星期一至星期六
9:00AM-6:00PM
電話:713-484-7777

A14-BELLAIRE COLLISION INC 萬利車行B_40

港産“獨角獸” 未來料更多

楊偉雄：百億元吸“頂尖外援” 升港創科水平育初創企業

香港文匯報訊（記者 唐嘉瑤）創新科技是新時代經濟發展的驅動力，2月28日香港發表的財政預算案便提出將額外投放超過500億元（港元，下同），進一步加速香港的創科發展。香港創新及科技局局長楊偉雄1日表示，現時香港創科發展進度良好，會確保資金用得其所。他特別提到，新措施中包括以100億元建設醫療科技，人工智能及機械人兩個創新平台，旨在吸引世界頂級的科研機構和科技企業赴港，情況就像足球隊引入頂尖外援一樣，以提升香港的創科水平及氛圍，相信未來可幫助更多估值10億美元計的港產“獨角獸”初創企業誕生。

左起：楊德斌、卓永興、楊偉雄及蔡淑嫻出席記者會，介紹今年財政預算案推動創科發展的措施。 香港文匯報記者莫雪芝 攝

楊偉雄1日聯同創科局常任秘書長卓永興、政府資訊科技總監楊德斌、創新科技署署長蔡淑嫻舉行記者會，解釋財政預算案中創新及科技措施。他表示，財政預算史無前例地額外撥出500億元，涉及基建、科研合作、培育初創企業、推動產業發展等方面，不但催化香港的創科發展，亦充分反映政府的決心及承擔，強調發展創科是香港出路，關係全港市民及下一代福祉，懇請各界支持。

吸外國頂尖科研機構赴港

楊偉雄又特別提及，預算案撥款100億元，針對性地支持建設“醫療科技”和“人工智能及機械人科技”創新平台，藉以吸引外國頂尖科研機構赴港。他特別以足球作為比喻指，有關科技平台就像“足球隊引入外援”，認為平台既能提升香港科研整體實力外，同時亦能藉建設良好氛圍，帶動本地科技企業及人才提高水平，目前平台仍處於商討階段，故暫未確定“招攬對象”。

事實上，近年香港已成功吸引麻省理工學院和瑞典卡羅琳醫學院兩大“外援”，分別在港成立中心，一定程度帶動有關創科發展。

創科局自2015年成立至今兩年多。楊偉雄表示，經政府多次投放資源發展創科，目前已有一定成果，例如香港發展創新產業佔本地生產總值（GDP）已由幾年前的0.73%增至最新統計的0.79%，正向行政長官去年施政報告提出的1.5%目標邁進。

他又提到，近年香港已先後出現多間新成立年但估值有10億美元的“獨角獸”初創企業，現時亦有多間估值正提升中的“準獨角獸”，相信隨着創科氛圍更濃，未來將會出現更多港產“獨角獸”。

人手緊絀如“一串魚蛋”

創科局目前共有58個公務員職位，楊偉雄形容，現時該局人手如“一串魚蛋”，如有同事請假，其他同事因工作量增加會“好辛苦”，故此該局早前已申請增加職位，編制將於4月1日增至120人，相信可紓緩人手不足的問題，有力推動創科工作。

在基建方面，政府會預留200億元用作發展落馬洲河套區“港深創科園”，楊偉雄說，“港深創科園”為龐大和長遠的創科工程，該筆資金只是用作土地平整、基礎設施、上蓋建設和早期營運等首階段發展，而整個項目預計涉資遠超200億元。

蔡淑嫻補充，現時未能提供確實數目，但預計將於18個月內完成具體估算，並會向立法會申請撥款。

另外，預算案亦提及放寬科技券計劃的申請資格，本地企業不論規模大小及營運年期長短均可申請。

楊偉雄表示，局方一直聆聽公眾的意見，是次改善及優化計劃的措施是完全基於業界訴求，希望能盡量幫到中型企業和初創公司。

他續指，目前的科技券只容許有一年營運記錄的中小企申請，惟中小企的定義模糊。他以小型餐廳為例，若餐廳的人手分為早晚更，人手很容易超過50人，優化計劃可令更多中型企業和初創公司受惠。

科學園數碼港撥款有異 楊偉雄：勿直接比較

香港文匯報訊（記者 唐嘉瑤）近年香港政府大力為推動創科發展，最新財政預算案亦提出多項撥款措施，包括分別為科學園及數碼港撥款100億元（港元，下同）及3億元，加強科創培育支援措施。由於金額懸殊，有人質疑特區政府“大細超”，就此香港創新及科技局局長楊偉雄在1日記者會澄清指，管理科學園的科技園公司屬法定機構，而數碼港屬有限公司，強調撥款是根據兩者性質及因應不同的需要，不能直接比較。

預算案提出的逾500億元創科撥款中，獲200億元的河套區“深港創科園”為科技園公司有份管理，而100億元建設兩個科技平台上亦由科學園負責，加上直接向科學園撥款的100億元，有意見聲言此舉或令科技園公司管理大額公帑成為“獨立王國”，擔心會“架空”政府的監管角色。

撥款有指定用途無“架空”

對此楊偉雄反駁指，有關理解與現實不符，而且“相當奇怪”，他強調“深港創科園”及科技平台的撥款，均有指定的建設用途，不存在“架空”情況。他又表明科技園公司屬特區政府設立的法定機構，其董事局由政府委任，即使有100億元直接提供讓其興建科研基建，及加強對其租戶和培育公司的支援，也要依從其法定角色，創科局一直有與科技園公司緊密合作，不擔心出問題。他又指，科技園公司與數碼港性質不同，政府是因應不同需要作出不同投入力度，不存在所謂厚此薄彼問題。

近年電子競技發展迅速，創科局將牽頭推動電競行業的發展，數碼港獲財政預算的撥款中，亦有1億元用作發展成電競及數碼娛樂熱點。有業界認為數碼港地方較偏僻，不利吸引電競人才，楊偉雄則指，數碼港有龐大網絡設施，適合發展電競，又強調數碼港並非當局所指定的單一電競熱點場地，期望見到百花齊放。

被問到電競應否被視為體育項目，楊偉雄表示，他支持電競成為體育項目，但這是次要的問題，目標是看見香港的電競產業可以做出成就。

2013年至2016年研發開支及佔GDP比率

年 度	工商機構	高等教育機構	政府機構	本地研發總開支
2013年	70.17億元（0.33%）	79.84億元（0.37%）	6.12億元（0.03%）	156.13億元（0.73%）
2014年	74.37億元（0.33%）	86.32億元（0.38%）	6.58億元（0.03%）	167.27億元（0.74%）
2015年	79.94億元（0.33%）	95.51億元（0.40%）	7.26億元（0.03%）	182.71億元（0.76%）
2016年	85.28億元（0.34%）	102.71億元（0.41%）	9.14億元（0.04%）	197.13億元（0.79%）

*括號內為佔GDP百分比

（貨幣：港元） 資料來源：特區政府統計處“2016年香港創新活動統計”報告

2013年至2016年研發人員數目

年 度	工商機構	高等教育機構	政府機構	整體研發人員總數
2013年	11,443（+0.5%）	14,013（+6%）	588（–7%）	26,045（+3%）
2014年	12,146（+6.0%）	14,584（+4%）	648（+10%）	27,378（+5%）
2015年	12,217（+0.6%）	15,247（+5%）	701（+8%）	28,165（+3%）
2016年	12,318（+0.8%）	15,899（+4%）	830（+18%）	29,047（+3%）

*研發人員數目以“相當於全日制人數”計算 **括號內為相比之前一年的變化

資料來源：特區政府統計處“2016年香港創新活動統計”報告

香港電競業發展迅猛，圖為今年電腦通訊節宣傳電競產品的情形。 資料圖片

媒企擬數碼港設巨型電競場

香港文匯報訊（記者 文森）香港新年度財政預算案宣佈向數碼港撥款1億港元，為電競提供比賽場地。媒體及娛樂公司Yes Media 1日宣佈，計劃於數碼港開設佔地3萬平方呎的電子競技場地，包括了多用途電子競技設施，料於今年秋季啟用。

該公司介紹，該電子競技場地名為AoE（Area of Effect），將為全球首個結合電競培訓設施、比賽場地、電視廣播及網上串流平台及電競相關初創企業培育的電子競技場地，並將配備電競所需要的卓越網絡及多個遊戲伺服器的專屬連接，能舉辦本地及區域電競比賽。

環球電競市場研究專家Newzoo表示，全球電子競技經濟預期於2018年上升38%至9.05億美元，在可見將來亦會維持同樣的增長速度，東南亞更是其中一個增長速度最高的市場。

讚港基建好專才多 逾30萬電競愛好者

Yes Media主席Tom Kressner指出，最近韓國冬季奧運會前夕舉辦了電競大賽，電子競技亦已被納入為下一屆亞運會比賽項目，可見電子競技日漸獲認可，相等於體育項目，“電子競技即將發展為高達數以十億美元計的行業，由此而來的潛在經濟效益將會十分龐大，尤甚於亞洲地區。”

他補充指，與其他高端體育項目一樣，電競運動員需要合適的場地作培訓、練習及公平比試，同時與其他體育項目競賽一樣獲得廣大傳媒報道及認同。

香港擁有卓越基建、熟悉各種科技千禧世代專才，且有逾30萬名電子競技愛好者，正好令其具備最理想的能力可成為電競市場的領導者。

數碼港行政總裁林向陽表示，會充分運用本身在初創企業培育方面的豐富經驗，與如Yes Media等的環球企業緊密合作，以協助遊戲開發商及相關技術的初創企業，從而推動電子競技行業的高速增長。

美南新聞日報 Southern Chinese Daily News
風行四海 日盡萬言
電話：281-498-4310 · 傳真：281-498-2728
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: ad@scdaily.com 日報網址：www.SCDAILY.com

騰龍教育學院 Talent Academy
www.talentacademy.org
持州政府幼教執照 學費可申請低稅
中英雙語幼兒園（1歲半~5歲）Day Care
在美獲教育學碩士老師親自執教
中西結合教學方法，幼兒早期智力開發
藝術熏陶教學生動，室內室外遊樂活動
騰龍課後班 After School
全新校車接送、分班制、教學中、英、數、GT等豐富多彩，各色才藝班，全部專業老師執教
暑期夏令營、秋季星期天中文學校
雙語幼兒園課後班熱烈招生中
首創中文字經私塾班，快速識字法，讓您的孩子曲不離口，天天學中文！
歡迎電話，傳真報名。
聯絡電話：(281)242-0989 (832)528-0880 (832)528-0882
校址：4555 Highway 6 Suite W, Sugar Land, TX 77478 (糖城匯康廣場)
S02_TALENT騰龍學院4567B_8

IQ VIET MY The Professional Tutoring Center
IQ TUTORING CENTER 課後安親班
位於中國城精華商圈，國泰銀行二樓 Email:iqtutoring2010@gmail.com
安親班特色：小班制，每班僅收8名學生，提供免費專車到校接送服務。
服務項目：協助學生完成功課，提升學生程度展開進階課程。
招生對象：學前班–高中12年級學生 (pre-k to 12th grade)
教學內容：Reading, Algebra, Geometry and Physics。
周六特別開設SAT班及一對一個人家教班
報名 (281)908-1212
專線：(832)387-0762
課輔時間：周一至周五，下午3點至晚上8點。
周六：9點至下午2點。（周六課程免費，不需另外繳費）
地址：9440 Bellaire Blvd suite 200 Houston TX 77036 (國泰銀行二樓)
地址：12000 Bellaire Blvd Suite 160 Houston TX 77072 (近Kirkwood)
S02–IQ TUTORING CENTER25B_16

瀚崴文理才藝學校
連續6年榮獲糖城最佳教育獎、全年招收雙語幼兒園、課後輔導班（可代送回家）、中文班、西文班、GT英數
珠心算數學班、繪畫、鋼琴、Chess、Engineering、舞蹈
孔子學院國家漢辦授權漢語考試中心、國外來美遊學團、暑期育樂營、Field Trip.
籃球(可one on one校隊代訓)、乒乓球、羽毛球、游泳.
糖城校園: Fame Well School TEL: 281-980-1489 832-279-8143 2317 Settlers Way Blvd. Sugar Land 77478
凱蒂校園: Best Kids Academy TEL: 832-437-1777 832-282-9886 21915 Royal Montreal Dr.Katy 77450
www.famewellschool.com
最佳幼教、文理、才藝、游泳、球類、綜合學校專業教學20餘年豐富經驗 持政府執照學費可抵稅
休士頓華人唯一買地自建最大民營連鎖綜合學校附設：游泳池、體育館、舞蹈室、會議室、繪畫室、鋼琴房、電腦室、圖書室、Playground、學校標準格局寬敞安全57,000呎、全新設備、政府培訓一流師資、勤教嚴管、品質保證，學費合理，課超所值.
KATY周六中文學校特設2歲~4歲幼兒班和5歲~12年級實力班
採用馬立平漢拼簡体字課本教學. 珠心算數學. 繪畫. GT英數. 老外學中文. 鋼琴. 舞蹈. 籃球. 乒乓球. 西洋棋.
珠心算實力班及數學高分保證班 (5歲~G8)
梁楚宜校長親授珠心算(加、減、乘、除)技巧,啓發智慧,增強記憶力,配合應用數學分析演算,訓練思考邏輯及計算能力的快又準,使學習過程不在害怕,而是充滿自信,質量控管限定70位.
糖城、凱蒂唯一蒙特梭利雙語學校 (1歲半~5歲)
由Montessori專業執照經驗教師分級小班教學,獨特教材及教具訓練手部肌肉,使幼兒反應靈活強化自信心及群體生活能力,提昇日後認眞學習、閱讀書寫能力及情緒穩定. 天天密集中文教學建立識字背誦好根基. 供午餐及早晚點心.
課後輔導班 After School (PreK-9年級)
校車接送, 完成作業、每日密集分級中文(漢拼簡體)教學、英數加強、考題訓練、提供點心,定期和家長聯繫.
暑期國外來美遊學營 (5歲~14歲)
安排知(感)性參觀從活動中潛移默化的認識美國生活文化、遠程旅遊.
國際熱愛大自然促進會
教導學生大自然快樂操、歡喜歌以達和諧的身心教育.
暑期游泳訓練密集班 (瀚崴校內標準游泳池)
專業教練教授呼吸划水、滾翻轉身、蹬腿出發、自由泳、仰泳、蛙泳、蝶泳.
繪畫基礎、中級、高級班(5歲以上)
由三位專業老師教授各種繪畫技巧、物像遠近大小比率、色彩調配、及不同筆具和材料之使用. 含素描、彩色鉛筆、蠟筆、馬克筆、炭、墨汁、水彩、油彩、粉彩、膠彩并定期畫展.
藍球&乒乓球1 on 1或 5~12歲
控球/運球/投籃/傳球/接傳/防守/進攻/團隊戰略/體能彈跳.
孔子學院國家漢辦漢語考試中心(HSK)漢語水平考試、(YCT)中小學生漢語考試、請上網查詢報名：www.chinesetest.cn
S03–FAME WELL 瀚崴中文學校256B_16

聚焦兩會 2018

習近平：機構改革需不斷調整

適應經濟基礎要求 五方面深化部署

香港文匯報訊 據新華社報道，中共中央2月6日和28日分別舉行黨外人士座談會和民主協商會，中共中央總書記、國家主席、中央軍委主席習近平主持會議並發表重要講話。習近平指出，黨和國家機構職能體系是中國特色社會主義制度的重要組成部分，是國家治理體系和治理能力的重要支撐。黨和國家機構屬於上層建築，必須適應經濟基礎的要求。經濟不斷發展，社會不斷進步，人民生活不斷改善，上層建築就要適應新的要求不斷進行改革。這是人類社會發展的一條普遍規律。機構改革是一個過程，不會一蹴而就，也不會一勞永逸，需要不斷進行調整。

■習近平強調，這次深化黨和國家機構改革，其中之一是健全黨對重大工作的領導體制機制，強化黨的組織在同級組織中的領導地位，更好發揮黨的職能部門作用，統籌設置黨政機構，推進黨的紀律檢查體制和國家監察體制改革。圖為2016年浙江省建德市監察委員會掛牌。 資料圖片

會議就《中共中央關於深化黨和國家機構改革的決定》、《深化黨和國家機構改革方案》、中共中央擬向十三屆全國人大一次會議推薦的國家機構領導人員人選建議名單和擬向全國政協十三屆一次會議推薦的全國政協領導人員人選建議名單，向各民主黨派中央、全國工商聯和無黨派人士代表通報情況，聽取意見。

李克強、俞正聲、栗戰書、汪洋、王滬寧、趙樂際、韓正出席會議。

強化黨組織領導地位

習近平強調，這次深化黨和國家機構改革，從5個大的方面進行了部署。一是健全黨對重大工作的領導體制機制，強化黨的組織在同級組織中的領導地位，更好發揮黨的職能部門作用，統籌設置黨政機構，推進黨的紀律檢查體制和國家監察體制改革。二是合理配置宏觀管理部門職能，深入推進簡政放權，完善市場監管和執法體制，改革自然資源和生態環境管理體制，強化事中事後監管，完善公共服務管理體制，提高行政效率。三是完善黨政機構佈局，深化人大政協司法機構改革，深化群團組織改革，推進社會組織改革，加快推進事業單位改革，深化跨軍地改革。四是賦予省級及以下機構更多自主權，構建簡約高效的基層管理體制，規範垂直管理體制和地方分級管理體制。五是依法管理各類組織機構，強化機構編制管理剛性約束，嚴格機構編制管理許可權和程序。深化黨和國家機構改革，是貫徹落實中共十九大精神的重要內容，是堅持和完善黨的領導、完善和發展中國特色社會主義制度、推進國家治理體系和治理能力現代化的重要任務，關係改革開放和社會主義現代化建設全局，關係全面建成小康社會、實現中華民族偉大復興的中國夢。對深化黨和國家機構改革重要性和緊迫性的認識、對改革方案的研究謀劃，都要放到時代背景下、站在更高層次上來把握。

習近平指出，第十三屆全國人民代表大會第一次會議和中國人民政治協商會議第十三屆全國委員會第一次會議即將召開，這是繼中共十九大勝利召開之後我國各族人民政治生活中的又一件大事。選舉產生新一屆國家機構和全國政協領導人員，分別是這兩個會議的一項重要任務，也是關係全局的一件大事。中共中央對做好新一屆國家機構和全國政協換屆人事安排工作十分重視，進行了研究部署，在一定範圍內進行了醞釀、聽取意見。在醞釀過程中，大家認為，新一屆國家機構和全國政協領導人員人選的產生，要着眼於統籌推進“五位一體”總體佈局和協調推進“四個全面”戰略佈局，着眼於完善和發展中國特色社會主義制度、推進國家治理體系和治理能力現代化，着眼於加強全國人大、全國政協的工作，團結凝聚各方面力量；要堅持黨管幹部原則，堅持德才兼備、以德為先，堅持五湖四海、任人唯賢，堅持事業為上、公道正派，嚴把人選政治關、廉潔關、形象關；要積極穩妥推進國家高層領導的新老交替。經過反覆比選、統籌考慮，兼顧方方面面，經中共中央政治局常委會會議和中央政治局會議討論，提出了新一屆國家機構和全國政協領導人員人選建議名單，並提請中共十九屆三中全會審議。

■中共中央2月6日和28日分別舉行黨外人士座談會和民主協商會，中共中央總書記、國家主席、中央軍委主席習近平指出，黨和國家機構職能體系是國家治理體系和治理能力的重要支撐。 新華社

盼形成合力積極改革

習近平希望各民主黨派、工商聯和無黨派人士把思想和行動統一到中共中央關於深化改革的一系列決策部署上來，大力支持改革，積極投身改革，為破解難題、深化改革廣建良言、廣獻良策，做好溝通思想、協調關係、理順情緒、化解矛盾的工作，凝聚廣泛共識，為改革營造良好的社會環境、形成強大合力。希望各民主黨派、工商聯和無黨派人士以飽滿的政治熱情參加全國兩會，引導本黨派、本界別的代表和委員認真履行職責，傳遞正能量、發出好聲音、展示新形象，確保大會各項任務順利完成，把兩會開成團結民主、風清氣正的大會。

紀念周恩來誕辰120周年 習近平：以中華復興相告慰

香港文匯報訊 據新華社報道，中共中央1日上午在人民大會堂舉行座談會，紀念周恩來同志誕辰120周年。中共中央總書記、國家主席、中央軍委主席習近平發表重要講話強調，新時代中國特色社會主義的航線已經明確，中華民族偉大復興的巨輪正在乘風破浪前行。周恩來同志青年時代曾經寫下這樣的寄語：“願相會於中華騰飛世界時。”今天，我們可以告慰周恩來同志等老一輩革命家的是：近代以來久經磨難的中華民族迎來了從站起來、富起來到強起來的偉大飛躍。周恩來同志生前念茲在茲的中國現代化的宏偉目標，一定能夠在不遠的將來完全實現。

中共中央政治局常委李克強主持座談會，中共中央政治局常委栗戰書、汪洋、王滬寧、趙樂際、韓正出席座談會。

習近平在講話中強調，周恩來，這是一個光榮的名字、不朽的名字。每當我們提起這個名字就感到很溫暖、很自豪。習近平強調，周恩來同志是不忘初心、堅守信仰的傑出楷模。理想信念是中國共產黨人的政治靈魂。中國共產黨能夠歷經挫折而不斷奮起，歷盡苦難而淬火成鋼，歸根到底在於千千萬萬中國共產黨人心中的遠大理想和革命信念始終堅定執着，始終閃耀着火熱的光芒。我們要向周恩來同志學習，不要忘記我們是共產黨人，不要忘記我們是革命者，任何時候都不要喪失理想信念，用自己的實際行動堅持和發展中國特色社會主義，為實現共產主義遠大理想而努力奮鬥。

習近平強調，周恩來同志是熱愛人民、勤政為民的傑出楷模。“人民總理愛人民，人民總理人民愛”，人民群眾用樸素的語言表達了對周恩來同志最真摯的感情。我們黨來自人民、植根人民、服務人民，一旦脫離群眾，就會失去生命力。我們要向周恩來同志學習，堅持立黨為公、執政為民，自覺踐行全心全意為人民服務的根本宗旨，把黨的群眾路線貫徹到治國理政全部活動之中，把人民對美好生活的嚮往作為奮鬥目標，依靠人民創造歷史偉業。

■習近平強調，周恩來同志是熱愛人民、勤政為民的傑出楷模。圖為位於江蘇南京梅園新村紀念館的周恩來銅像。 資料圖片

回信勉浙革命老區黨員：建設富裕文明鄉村

香港文匯報訊 據新華社報道，中共中央總書記、國家主席、中央軍委主席習近平近日給浙江省余姚市梁弄鎮橫坎頭村全體黨員回信，勉勵他們傳承好紅色基因，發揮好黨組織戰鬥堡壘作用和黨員先鋒模範作用，同鄉親們一道，再接再厲、苦幹實幹，努力建設富裕、文明、宜居的美麗鄉村。

習近平在回信中說，很高興收到你們的來信。15年前到你們村的情景我都記得，我一直惦記着鄉親們。這些年，村黨組織團結帶領鄉親們艱苦奮鬥，發展紅色旅遊，利用綠色資源，壯大特色農業，把村子建設成了遠近聞名的小康村、文明村，鄉親們生活不斷得到改善，我感到十分欣慰。

習近平指出，辦好農村的事情，實現鄉村振興，基層黨組織必須堅強，黨員隊伍必須過硬。希望你們不忘初心、牢記使命，傳承好紅色基因，發揮好黨組織戰鬥堡壘作用和黨員先鋒模範作用，同鄉親們一道，再接再厲、苦幹實幹，結合自身實際，發揮自身優勢，努力建設富裕、文明、宜居的美麗鄉村，讓鄉親們的生活越來越紅火。

梁弄鎮位於余姚四明山革命老區，該鎮橫坎頭村是浙東抗日根據地的中心所在地。本世紀初，橫坎頭還是一個交通閉塞、房屋破舊、村民收入比較低的經濟薄弱村。2003年春節前夕，剛剛擔任浙江省委書記的習近平專程到梁弄鎮和橫坎頭村考察調研，提出了建設“全國革命老區全面奔小康樣板鎮”的殷切期望。春節過後不久，習近平又給村裡的黨員群眾回信，鼓勵他們加快老區開發建設，盡快脫貧致富奔小康。15年來，遵照習近平的重要指示精神，橫坎頭村調整產業結構，發揮資源優勢，走上了全面小康道路，相繼被評為浙江省全面小康示範村、全國文明村。近日，橫坎頭村全體黨員給習近平總書記寫信，匯報該村的發展變化情況，表達發揮先鋒模範作用、帶領群眾建設美麗鄉村的決心。

李元鐘保險經紀公司
專業・誠實・服務
http://www.johnleeins.com
李元鐘
美國保險碩士
John Lee Insuran
通國、台、英
Tel. 832–500–3228
Fax. 832–500–3227
houston@johnleeins.com
上班時間 (星期一至五)09:00 Am – 05:30 Pm
(星期六)請來電預約
李元鐘保險已發表19萬字保險專欄，
我們擁有最多美國政府認證的
各項保險專業證照、得獎無數
美國保險碩士、台灣淡江保險學士
美國及台灣前十大保險公司理賠專員
汽車、房屋、商業、人壽、醫療、老人保險
7001 Corporate Dr. #201. Houston, TX 77036（華阜大廈）
電話: (832) 500–3228請找謝經理
I01–John Lee李元鐘保險2567B_40

暴雪襲遼疆 交通大延誤

瀋陽雪花大如鵝毛 疆北積雪達20厘米

■新疆阿勒泰消防支隊官兵們清掃營區積雪。 網上圖片

■2月28日晚，遼寧瀋陽市民在暴雪中出行。 網上圖片

香港文匯報訊 綜合中新社、澎湃新聞網及新華社報道，又一波寒潮襲來，新疆、內蒙古、遼寧等省區紛紛迎來今個冬季最大降雪，造成交通大規模延誤。其中，遼寧瀋陽市民稱當地雪花大如鵝毛，而新疆北部的阿勒泰地區新增積雪達20厘米。

截至3月1日8時許，位於新疆北部的阿勒泰地區富蘊縣、青河縣出現暴雪。整個阿勒泰地區的強降雪已經持續10餘個小時，這場降雪也是阿勒泰地區遭遇的入冬以來最強降雪。當地氣象台預計2月28日夜間至3月2日多地中雪至暴雪。山區新增積雪可達10至20厘米。

阿勒泰牧民推後轉場

降溫與降雪如影隨形。3日至4日左右，寒潮隨之而來。因當地牧民開始趕着羊群進行轉場，氣象台已經提前通知，讓牧民提前或推後轉場，避開這入冬以來的最強降雪。

遼大雪大風大霧夾擊

此次天氣過程最低氣溫下降8℃左右，最低氣溫將出現在3月3日或4日早晨，富蘊縣、青河縣在-22℃到-24℃之間。

從2月28日晚開始，遼寧境內開始普降大雪，省會瀋陽的上空雪花似鵝毛般傾瀉而下，雪勢極為猛烈，風颳起後使人難以睜眼，街道兩旁的建築物被覆蓋厚厚一層雪，同時降下的大霧造成能見度極低。這場大範圍降雪過程持續到1日凌晨基本結束。

遼寧省氣象部門接連發佈大雪黃色預警、大霧橙色預警和暴雪橙色預警信號。境內鶴大、瀋海、丹阜等21條高速公路全部處於封閉狀態。

由於道路結冰和降霧，京哈高速遼寧萬家站入口截流，河北境內瀋陽方向車輛緩慢通行約4公里，通往吉林的遼寧毛家店站出口停止操作。

目前遼寧通過高速公路通行的長途客車全部停運，不少民眾選擇通過鐵路出行。此次降雪還造成瀋陽桃仙國際機場部分航班延誤或取消。機場方面表示，除冰車守候在機坪旁，隨時為待起飛的航班開展除冰雪作業，保障航班安全順利抵離。

內蒙古一天降溫16℃

內蒙古則迎來一天降溫16℃的氣溫“大跳水”。內蒙古東部大部地區出現了降雪大風天氣，平均風力達6級以上，氣溫明顯下降。

去年入冬以來第一次遇上這麼大的‘白毛風’。錫林郭勒盟東烏珠穆沁旗滿都寶力格鎮牧民吉日嘎拉表示，他得拿着手電筒，捂緊衣服，將散放在外的羊群圈進暖棚。

當地邊防派出所所長呼格吉勒巴乙拉兩天來只睡了8個小時，其餘時間，他與同事到雪地裡救援迷路的人。

九寨溝三八節局部重開

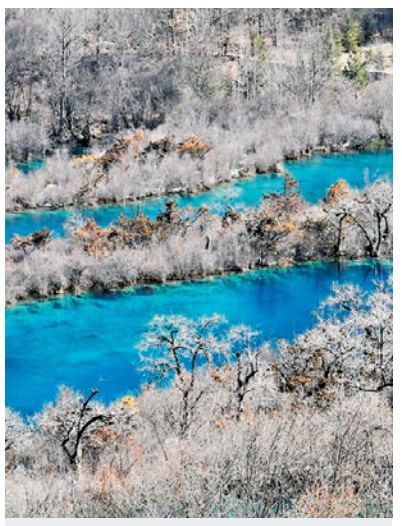
香港文匯報訊 四川省阿壩州政府1日午發佈公告表示，九寨溝風景區將在3月8日（下周四）恢復開放部分景觀。

推門票優惠 日限二千客

據中通社報道，阿壩州旅遊產業發展領導小組辦公室1日下午宣佈，目前九寨溝景區內部分區域已具備重新對外開放條件，為創新世界遺產恢復重建新模式，早日重現九寨溝世界自然遺產的獨特魅力，決定按照“限區域、限流量、限時段、限方式”的原則，對九寨溝部分景觀擬於今年3月8日起恢復開放。

公告稱，開放區域為溝口經諾日朗瀑布至長海，扎如溝的扎如寺及日則溝的鏡海。其中，長海、五彩池、鏡海、諾日朗瀑布、樹正群海、雙龍海瀑布、扎如寺等景觀原則上為步行遊覽區。此外，執行時間暫定為1年，風景區日接待量嚴格控制在2,000人以內，並實行景區門票、車票優惠政策。

2017年8月8日，四川省阿壩州九寨溝縣境內發生7級地震，九寨溝多個景區災情嚴重。從2017年9月開始，九寨溝景區通過實地觀察和定點拍攝，對22個景點進行實時監測、建檔立案。通過實地查看和照片對比，了解震後九寨溝遺產景觀、景點的變化，為九寨溝災後重建提供基礎數據。



■2月11日的樹正群海美景。 資料圖片

首批智能網聯汽車道路測試號牌在滬發放

香港文匯報訊（記者 倪夢璟 上海報道）中國首批智能網聯汽車開放道路測試號牌1日在上海發放，同時，《上海市智能網聯汽車道路測試管理辦法（試行）》正式發佈。上海官方表示，已在滬嘉定區劃定了安全性高、風險等級低的5.6公里道路，作為第一階段智能網聯汽車開放測試道路。下一步，還將分級逐步開放更多的道路環境用於智能網聯汽車測試。

據介紹，此次舉措是為了加快推動智能網聯汽車技術研發及應用，指導開展道路測試工作，還為上海在中國率先實施智能網聯汽車開放道路測試奠定了基礎，並將加快推動從研發測試向示範應用和商業化推廣轉變。

非法活動收贊助費 “中國雷鋒基金會”被取締

香港文匯報訊 在3月5日“學雷鋒日”前夕，據中新社報道，中國民政部門依法取締了非法社會組織“中國雷鋒基金會”，用實際行動維護雷鋒精神的嚴肅性。

今年1月底，民政部社會組織管理局接到民眾舉報，反映一家名為“中國雷鋒基金會”的組織在山東省濰坊市從事非法社會組織活動。

經查，該組織確未在民政部門登記，無固定辦公地點，1月29日在濰坊召開“會員代表大會”，組織方在會上宣讀了“中國雷鋒基金會”章程徵求意見稿，收取了一些人員的贊助費用，通過非法網站、報刊宣傳會議情況。

訃聞

先夫程振華（士官長）山東省萊陽市，賢友村人，
生於一九二五年九月六日，慟於二零一八年二月十九日，
凌晨一時逝世，享年九十三歲，臨終時子女隨侍在側，
親視含殮，遵禮成服。
謹訂於二零一八年三月三日上午十時起至十二時，
於永福殯儀館(8514 Tybor Dr. Houston TX 77074)
舉行告別儀式，屆時遺體火化。
謹此敬告諸親友，恕不另訃。
叩在

友戚親姻

聞

誼哀此訃

未亡人：劉萍 率
長子：魏同杰
魏秀蘭
姪子：李中秋

泣啟

張哲平接任空軍司令 蔡總統交付2任務

（中央社）總統蔡英文今天主持新任空軍司令張哲平授階典禮，蔡總統並交付兩項任務，包括嚴密監控共軍軍機敵情，保持警戒；配合國防自主原則，建立下一個世代的空軍戰力。

蔡總統今天主持國軍重要高階幹部晉任佈達授階典禮，張哲平出任空軍司令。

蔡總統致詞提到，今天是中華民國空軍的大日子，過去在前部長馮世寬，與前空軍司令沈一鳴的努力之下，縱使面對中共日益強烈的軍事挑釁，空軍弟兄姊妹捍衛領空的決心跟能力，獲得民衆的信賴，使得社會穩定，不受動搖，國家的發展持續向前。

她說，今天由張哲平接任空軍司令，接下來張哲平要在既有的基礎上，爲國家、爲國軍、爲空軍擔負起這個重責大任。

蔡總統說，張哲平是空軍官校71年班畢業，有完整的歷練，是國家培育出來非常重要的國軍領導人才。

蔡總統同時交付2個任務，她說，第一，從去年開始共軍軍機密集在台灣週邊活動，嚴重影響區域間的和平穩定，面對國家安全的威脅，空軍責無旁貸，務必嚴密監控敵情，保持警戒。

她說，第二個任務，空防是重層嚇阻的第一道防線，喪失空防，國家安全將陷入危機，張哲平除了要帶領空軍確保現今的空防，更要前瞻思考如何確保未來的空防，並且配合國防自主的原則，建立下一個世代的空軍戰力；堅定步伐、踏實前進，政府一定會全力支持國軍，一起建構新一代的國軍戰力，確保台澎金馬的防衛安全。

蔡總統指出，這重責大任，務必要全力以赴，使命必達。

台灣燈會2日點燈 籲搭乘大衆運輸

2018台灣燈會在嘉義縣，1日晚上將彩排試燈，2日晚上將由總統蔡英文正式點燈，也會安排空軍嘉義基地5架F-16戰機衝場表演，1日上午預演。

美參院通過台灣旅行法 呂秀蓮：遲來正義

（中央社）美國聯邦參議　力「統一」台灣，將付出很大　意志和決心。院通過台灣旅行法，鼓勵台美所有層級官員互訪，前副總統呂秀蓮今天表示，這是「遲來的正義」，接下來「希望美國總統川普（Donald Trump）一定要簽署」。

她說，「台灣旅行法」是遲來的正義，當然要表示歡迎。台灣該享有的權利和尊嚴，當然要極力爭取。

呂秀蓮上午在台北市「祖母綠競選辦公室」舉行第一屆「東亞和平論壇」會前記者會並受訪表示，北京如果要以武代價，北京不敢。不過，北京「三不五時」仍會升高對台灣的武力壓力，就是要武嚇台灣。

她說，不久前，北京方面曾公開講，如果美國機艦在台灣出現、如果台灣的高層訪問美國聯邦政府、如果台灣參加美國的軍事演習，絕對會「武統」台灣。

呂秀蓮表示，如果「台灣旅行法」這樣合情、合理、遲來的正義，北京還要對台灣動武，那就是考驗全體台灣人民

美國聯邦衆議院1月通過台灣旅行法法案後，送交參議院，參議院外委會2月7日無異議通過後，送院會表決。參議院院通過後，可直接送白宮由總統簽署後生效。

美國與中華民國西元1979年終止外交關係後，中華民國總統、副總統、行政院長、外交部長與國防部長至今無法訪問華府；美國過去派閣員訪台，會避開敏感的國防與外交官員，多以商務、教育部門交流爲主。

澎湖慶元宵 武轎踩街遶境揭序幕

澎湖元宵文化季系列活動2月28日晚間由「2018西巡慶元宵武轎踩街」活動揭開序幕，來自全縣25頂武轎，一頂比一頂新穎，五光十色，馬公街頭熱鬧非凡。

美參院通過台灣旅行法 立委：不需過度樂觀

（中央社）美國國會今天通過台灣旅行法，民進黨立委蔡適應說，台美關係像堆積木，一步堆一步，不需過度樂觀；國民黨立委江啓臣說，北京恐會更收縮台灣的國際空間回應美國。

美國聯邦參議院今天通過台灣旅行法，現在僅需交由總統川普簽署便可成爲法律。

立法院外交及國防委員會、民主進步黨立委蔡適應今天告訴中央社記者，台灣旅行法是美國的立法部門敦促行政部門，解禁台美交流，而解禁最重要的一步就是高階人士的互訪。

他判斷，未來川普簽署台灣旅行法的機率很高，畢竟參、衆兩院的共識也很高，但最後執行單位還是在美國國務院。

對於台美關係的影響，蔡適應說，台美關係像堆積木，一步堆一步，不認爲「會是今天通過後，明後天就有重要人士互訪」、「不需要過度樂觀」。他說，台美交流應該長長久久、慢慢往來，在這種情況下，未來駐美代表處會扮演更吃重的角色。

立法院外交及國防委員會、民進黨立委羅致政也認爲，對台美的合作與關係一定有提升作用，這也是美國國會民意的展現，未來就看行政部門如何落實與要求。

至於兩岸關係的影響，羅致政說，還要觀察，但希望對岸不要過度的反應，甚至破壞或干擾台美之間的關係。

立法院外交及國防委員會、中國國民黨立委江啓臣表示，重點是美國政府如何運用國會的授權，加大對中國大陸談判上的力道，美國過去在美中之間，能打的台灣牌可能是軍購或是對台灣參與國際空間的支持，未來美國總統能明白的告訴中國大陸，多了一道牌可以使用，就是台美的高層互訪，因此將增添美中台三邊的變數。

江啓臣說，北京短時間內一定會有所反應，可能會譴責美國破壞兩岸關係；就長期來看，北京可能會更收縮台灣在國際上的活動空間，藉此制衡美國。

他判斷，若川普簽署這個法案，兩岸在國際上的互動可能更爲緊張，尤其目前兩岸呈現冷對抗的情況下，這對台灣在國際空間上的開拓到底是助力還反作用力，還有待觀察。

台灣旅行法是2017年1月由甫宣布將在年底退休的美國衆議院外交委員會主席羅艾斯（Ed Royce）、衆議員夏波（Steve Chabot）與薛爾曼（Brad Sherman）共同提出。

根據台灣旅行法法案，美國國會認爲台灣關係法實施以來，由於美國政府對台灣高層訪美的自我設限，美台關係缺乏有效溝通。美國政府應當鼓勵美國與台灣之間的所有層級官員互訪。未來法案通過後，台灣官員將得以與包括美國國務院在內的各級官員會晤，也可以在美國進行正式活動。

施俊吉出席政院資安成果展開幕活動

行政院副院長施俊吉（左）1日在行政院出席行政院資安成果展開幕活動，在工作人員的解說下，認識各攤位的展示內容。

中國放寬台影視限制 文化部：問題在審查

（中央社）中國國台辦宣布31條惠台措施，包括放寬台灣影視、圖書等市場准入限制。文化部認爲，兩岸文化交流問題在中國審批制度，呼籲應減少意識型態審查，讓文化內容回歸藝術創作自由。

國台辦昨天發布31項「惠台措施」，其中4項與文化內容產業相關，包括電影發行機構、廣播電視台、視聽網站和有線電視網引進台灣生產的電影與電視劇將沒有數量限制，台灣圖書進口審批流程簡化等。

文化部今天表示，將持續了解是否有助解決台灣作品進入中國市場的部分障礙，兩岸文化內容產業交流合作的核心問題，仍在於中國政府的審批制度，需符合其政治意識形態。

文化部指出，中國去年3月施行的「電影產業促進法」，明定中國企業組織人民不得與「傷害民族感情」的境外組織和個人合作拍攝電影，文化部認爲，審批範圍已從產品本身，延伸到我國業者、藝人、藝文工作者日常的表意自由，造成想與中國合作的台灣業者莫大壓力，近期不少業者因陸方政治審查因素，造成權益受損的案例時有所聞。

文化部認爲，唯有尊重表意自由、創作自由，才能眞正促進文化交流、相互了解與合作；而產業的交流合作也需摒除政治目的，並以對等互惠爲原則，才能提供藝文工作者良好的創作環境。

文化部呼籲中國政府，仍應減少意識型態審查，讓文化內容產業回歸藝術創作自由，才能確保及營造兩岸文化交流的友善環境。

陸惠台31條 陸委會：是否淪於口惠觀察中

（中央社）中國大陸昨天提出31條「惠台措施」，陸委會今天表示，陸方提出的措施沒有具體實施細則與辦法，政府會持續觀察，是否會與過去陸方所提措施一樣，淪爲部分台商口中的「口惠」。

中國國務院台灣事務辦公室2月28日藉由例行記者會主動宣布「關於促進兩岸經濟文化交流合作的若干措施」，措施共31條，企圖藉此吸引台灣企業、社團、藝文業等領域人士前往中國發展。

對此，行政院大陸委員會副主任委員邱垂正在陸委會例行記者會上表示，這次陸方提出的31條措施是屬於中國國務院所頒布的政策性宣示，並無法律位階效力，陸委會將觀察未來陸方將以何種方式落實相關內容及法制化程度，及大陸地方政府能否確實執行。

邱垂正指出，目前陸方這次提出的措施還沒有具體
實施細則與辦法，若沒有具體實施細則與辦法，就可能跟過去以往陸方提出的措施，最終淪爲部分在陸台商口中「口惠而實不至」的心理戰、文宣戰。

他表示，兩岸自2008年至今已簽署23項協議，生效21項，上述協議目前尚未能確實履行，雙邊協商達成的協議尚且如此，何況單方公布的不具法律效力政策性文件，31條惠台措施實際成效有待觀察。

陸委會將與各部會進一步檢視陸方所提措施，並釐清與中華民國法規或兩岸現有協議有無衝突之處。

邱垂正說，要確實保障兩岸人民權益，還應透過雙邊協商，才能互利互惠，若以利益換取政治認同，或延續過去「以民逼官」、「以商圍政」的老路，無助兩岸關係改善與良性互動。

他表示，任何涉及兩岸人民權益與福祉的措施非單方所能決定，爲了兩岸人民權益與福祉，台灣其實從未關閉兩岸協商大門。

人壽
房屋
商業
汽車
健康
保險

張少英保險

StateFarm
24 HOUR GOOD NEIGHBOR SERVICE

免費估價！ 價錢最佳！

www.suecheung.com

電話：(281)969-8281 | 傳眞：(281)969-8696

地址：4501 Cartwright Road, Suite #602, Missouri City, TX 77459

I01_SF CHEUNG張少英3456B_8

AP保險及稅務

營業時間
星期一至星期五 9:30AM-6:00PM
星期六10:00AM-4:00PM

AP保險及稅務公司可直接幫助你在比價後找到最合適的保險公司，如：Hartford、Safeco、Zurich、Travelers、Progressive、American Mercury、American First、Fidelity、Foremost、Republic、Unicare、Bluecross BlueShield、Aetna、ING….

所有保險項目：汽車、船類、房屋、商業、健康、人壽、共同基金、各類年金、退休金、IRA特別專門於幫助客人省稅及最快速度拿到退稅

其他服務項目：公證、公司轉讓、交通安全講課

Annie To
註册代表
幫助你所有的稅務及保險需求

Tel: 281-933-0002 Fax: 281-933-9898
E-mail: anthonypham@apinsurancetax.com

Southwest: 10786 Bellaire Blvd #D, Houston, TX 77072 (位於Bellaire與Wilcrest, Kimson Bellaire對面)
Northwest: 10900 Jones Road Suite #5, Houston, TX 77065
Katy: 5770 Fry Road Suite #E, Katy, TX 77449

I01_AP保險3567B_8

安利保險 Allrisc Insurance Agency
獨立經營,代理至少二十多間A級保險公司

汽車保險 房屋保險 商業保險 人壽 / 醫療保險

專業服務態度 無懼顧客比較

保險漲價，沈重負擔！
請立刻撥電給我們，定能爲您提供以最底廉保費，達到您和您家人的最好保障。

713.777.6000
– 精通: 國、粵英語

營業時間: 星期一到星期五 9AM-6PM
星期六 9AM-2PM
6918 Corporate Dr., #B1, Houston, TX 77036

Gessner Bellaire Corporate Beltway 8

I01-ALLRISC-YEO-JASON安利保險1234567B_16

安利保險 Allrisc Insurance Agency

UnitedHealthcare Aetna HUMANA
CIGNA BlueCross BlueShield of Texas

還未申請奧巴馬健保人士注意!!

祇要你附合以下條件，你還可以有資格申請：
· 新生小孩
· 從別州移居到德州
· 因失業或被現有公司健保計劃終止
· 因離婚失去現有健保計劃
· 新綠卡持有者

讓我們的專業人士協助你申請奧巴馬健保

保你家人
保你錢包

代理各類人壽 / 投資計劃：
定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險

Christine To / 蘇霓裳

請立刻電話查詢有關詳情
713.777.6000
Email: christine@allrisc.com
外州 1.800.700.5137 傳真 713.777.6080 — 精通: 國、粵、英語

營業時間: 星期一到星期五 9AM - 6PM
星期六 9AM - 2PM
6918 Corporate Drive,#B1, Houston, TX 77036

Gessner Bellaire Corporate Beltway 8

I01-ALLRISC-TO-CHRISTINE安利保險1234567B_16

二二八宣布參選惹議 侯友宜籲正向看事情

（中央社）新北市副市長侯友宜在二二八紀念日宣布參選新北市長惹議，他則回應，選擇2月28日辭職，剛好是一個月最後一天，對工作上較方便：對於歷史，他則呼籲正向力量、往前看，才會進步。

侯友宜今天在市府一樓餐廳召開參選市長記者會表示，他雖然不是最聰明的市長，但一定是最認眞、打拚及面對事情最勇敢，會站出來解決的人。他要做對的事，就不分黨派、顏色向前行。

媒體詢及爲何選擇2月28日請辭副市長並參選新北市長，他表示，選擇28日辭職，剛好是一個月最後一天，讓市長朱立倫很清楚做時間點切割，在工作上也方便。

至於歷史上的案子，他希望包容、關懷、理解、尊重，然後往前看，台灣才會進步。

對於媒體報導綠營質疑侯友宜選在昨天宣布參選「有點挑釁」，甚至質疑他在鄭南榕事件中扮演的角色。侯友宜表示，要正向力量看事情，過去事情不能忘，但要體諒、關懷、包容往前走。

侯友宜擔任中山分局刑事組組長時參與圍捕鄭南榕，對此，他說，會找時間詳細報告，這包括當年時空環境背景造成的狀況；人生只能往前走，如果永遠停留在那個時代，台灣不會進步。

面對黨內同志、前台北縣長周錫瑋質疑侯友宜參加黨慶活動不願拿黨旗和國旗，沒資格代表參選。他表示，中華民國就是他的國家，內化在他心裡，「有些東西不是拿出來把標籤貼上去就是你的」，他奉獻他的國家38年，這就是他愛的中華民國。

至於被質疑政黨「血統」問題，侯友宜表示，他不在乎別人看法是什麼，只在乎他爲社會做什麼、到底做對事還是做錯事，只要是對的都會勇往直前。

至於是否會和周錫瑋進行政見辯論或發表會時，侯友宜表示，他是黨員，會依黨部公布的遊戲規則來做；談到家人時，他說，對家人的體諒與支持，只能認眞做事回報。

均標利多　陸高中台生被排除

中國大陸今年放寬讓學測均標生也可申請赴陸就讀大學，看似雨露均霑的「利多」，就讀大陸高中的台灣學生卻被排除在外，這批鎖定就讀大陸大學的台灣學生只好繼續埋頭準備5月份登場的港澳台聯招考試。

三大改革修法將啓動 黃國昌擬轉戰司委會

（中央社）立法院今天進行無黨籍及少數黨團委員參加常設委員會抽籤，時代力量黨團總召徐永明會後表示，司法及法制委員會是這會期重點將佈下重兵，立委黃國昌是否轉到司委會，明天定案。

主持抽籤的立法院副院長蔡其昌說，依無黨籍及少數黨團委員參加常設委員會抽籤辦法規定，應依立委在每年首次會期報到先後，編排抽籤序號，立委抽籤時，應在籤櫃中置放8個籤物，每一籤物上標示一委員會名稱，不得重複。

抽籤結果，時代力量立委黃國昌抽中教育及文化委員會、林昶佐是外交及國防委員會、徐永明是財政委員會、洪慈庸是司法及法制委員會、高潞・以用是經濟委員會。與上會期相比，時代力量黨團少了交通委員會一席，變成司法及法制委員會。

徐永明向中央社記者表示，這次抽籤結果還是符合大方向，幾個時代力量黨團長期經營的委員會都有抽到，會持續深耕；至於黨團成員間要不要交換委員會，星期五（2日）大家碰面時會再討論。

行政院、民進黨立法院黨團將軍人改革、司法改革、組織再造等三大改革議題列爲立法院這個會期重要優先法案，立法院司法及法制委員會是審查三大改革法案的重鎮。

徐永明說，這會期司法及法制委員會是重點，「會佈下重兵」，再討論黃國昌要不要轉到司法及法制委員會；高潞・以用上個會期在教育及文化委員會，若決定要到經濟委員會，他就會去財政委員會，洪慈庸則可能到教育及文化委員會，但要到週五（2日）討論後才會定案。

親民黨團部分，親民黨立委李鴻鈞抽中內政委員會、陳怡潔是交通委員會、周陳秀霞是社會福利及衛生環境委員會，無黨團結聯盟立委高金素梅則是教育及文化委員會。親民黨團在各委員會席次，與上會期相比，完全相同。

依無黨籍及少數黨團委員參加常設委員會抽籤辦法規定，參加抽籤的立委，在每年首次會期召集委員選舉人名冊編定前，得互換其所參加的委員會。

這個會期預定在6日編定召集委員選舉人名冊、8日選舉召集委員。

慈湖陵寢遭潑漆 民進黨團：個案勿擴大渲染

（中央社）故總統蔣中正棺柩遭潑漆，國民黨團今天表示，民進黨過去在野時過度操作族群分裂，造成這遺憾的事件發生。民進黨團幹事長何欣純則說，在野黨不要因個案，去擴大渲染。

桃園慈湖陵寢228發生青年獨派團體以紅漆潑灑故總統蔣中正棺柩事件，中國國民黨立法院黨團今天上午召開記者會，黨團書記長李彥秀表示，民進黨過去在野時過度操作族群分裂，以致發生這件遺憾的事件；還原歷史眞相，讓台灣減少對立是大家的目標，若加深對立，台灣社會不會有進步的一天。

與會的國民黨立委陳學聖說，「促進轉型正義條例」通過後，政府的態度就只談過不談功，這要如何還原歷史眞相，以及對話與和解？只會埋下更多仇恨的種子，因此他不認爲昨天的事件是單一事件，若政府無明確態度處理，未來會出現更多激化對立的情況。

國民黨立委賴士葆在會中也說，潑漆事件到現在爲止，沒看到總統府有何作爲，國防部爲何反應這麼呆鈍，就是因爲這是「上面的意思」，對於獨派所掀起的事件淡化處理，這從對太陽花事件撤告就看得出來了。

受邀出席的國防部後備指揮部少將參謀長丁大成表示，國防部對於故元首相關維安的工作，從無懈怠，也絕對不會受到任何的影響，目前全案由警方完成蒐證，移送法辦當中，國防部尊重司法偵辦的程序。

民主進步黨立法院黨團幹事長何欣純則向中央社記者表示，蔣中正的功與過交給歷史與社會大衆來定論，而不是由哪個政黨來說蔣中正的功過；至於學生們的潑漆行爲，是自己意識的表示，但她不贊成這不理性、暴力的行爲，後續就交由司法處理。

她也呼籲，在野黨不要因爲這一個個案，去擴大渲染與解釋，這都是不好的事情。

華人商家刊登廣告
美南新聞日報 Southern Chinese Daily News
讀者最多 商機最快 回報最好
勝
電話：281-498-4310・傳眞：281-498-2728
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: ad@scdaily.com 日報網址：www.scdaily.com

HAPPY VILLAGE APARTMENTS 幸福新邨 公寓
Tel: (713)771-5868
6301 Ranchester Dr.
Houston TX 77036
☆ 華人管理順心意 ☆ 伍於西南城中區 ☆ 購物辦事兩相宜 ☆ 公車校車在門前 ☆ (1)(2)(3)房任君選
附設短期帶傢俱套房出租
☆ 圍牆鐵門電子鎖 ☆ 閉路監控與巡邏 ☆ 國粵滬語服務佳 ☆ 幸福永遠跟隨您
Website: thehappyvillage.com E-mail: happyvillageapt@hotmail.com
營業時間: 週一至週五 8:30AM–5:30PM 週六 10:00AM–5:00PM
A08_HAPPY VILLAGE幸福新村2356B_8

誠信保密 合理收費 專業服務
張家華會計師事務所 Joshua Zhang CPA, PLLC
★2017年個人稅務申報 ★水災損失 ★會計簿記 ★員工薪資 ★公司成立
電話：(281)728 -6765
地址：60 Grants Lake Cir.
Sugar Land, TX 77479
Email:zhang1josh57@gmail.com
A01–ZHANG JOSHUA CPA張家華6B_4

AAA 加入我們成爲會員! Texas 第一年僅需$43元會費
保障包括 ◆全天候拖車服務 24-Hour Roadside Assistance ◆免費購物折扣 ◆免費身份防盜監控 ◆全方位服務的休閑旅行社
AAA會員代理
Bernard Chaung 莊嘉銓
E-mail:Chaung.Bernard@aaa-texas.com
TEL(832)702-6077，FAX(972)630-2653
I01_AAA–texas莊嘉銓保險1234567B_4

富國地產 值得您依賴的房地產投資專家
買的稱心，賣的放心，售屋高價又快速
54 Sugar Creek Center Blvd., #300, Sugar Land, TX 77478
◆近Galleria辦公大樓出租，可依據需求隔間，近610&59高速，租金可議。
◆Royal Oaks 高級區，兩層樓洋房，有gate全新裝修，2199尺，僅售$350,000。
◆糖城最好學區Telfair稀有二層湖景洋房，三年新5/4.5/2, 4533呎，豪華裝修，僅售78.9万。
◆近Galleria,3層洋房，2/2.5/2，1940尺，採光好挑高設計，售$289,000。
◆糖城成熟社區稀少二層湖景洋房，6千呎，可步行至高爾夫球場，僅售105萬
◆極佳地點商業用地，位於8號邊及Gessner交叉口，共5.37AC，適合建Hotel、商場、辦公樓、公寓樓，開發或投資都高回報，售$1,880,000。
◆近59高速和Richmond，地點極佳，3層樓辦公大樓出售，高報酬，地大增值高，售$3,450,000。
◆屋主超低價急售 Richmond 莊園湖景房，3600尺，占地1.25英畝，地稅僅1.8%，距59號公路僅5公鐘車程，僅售39萬
◆Riverstone 新區二層洋房，2610尺，精裝修，好學區，走路至游泳池，僅售30.6萬
Toby Chen Broker / 企管碩士 德州/加州地產經紀人 國、台、英語
E-mail: chentoby@ymail.com Cell: 832-235-5000
Grace Wang 工商管理碩士 房地產經紀人
E-mail: gracewang71@yahoo.com Cell: 713-459-2656
專精:房屋 商業 公寓 土地開發 物業管理
R01–TOP USA–TOBY 富國地產57B_8

佳率貸款
3234 Colleville Sur Mer Ln, Spring, TX 77388
賀 榮獲富國銀行最高業績獎
擁有多家 Lending Source 投資房 upto 10套
• 自住, 投資購屋貸款 • CashOut–特優利率 • NoCostRefinance
無中介費，直接放款 十多位專員爲您服務 No Origination Fee
Ruby Chen 陳孟慧 MortgageBroker/President NMLS#119528 MBA/B.S.Finance PMRate@yahoo.com
優惠低率 大放送!!!
18年以上貸款經驗,10–20天完成 最低費用最低利率最佳口碑
Office: 281.385.8400 Cell: 832.207.0266
L03_AKC MORTGAGE佳率貸款3567B_4

Sutherland Mortgage Services Inc.
NMLS #9891
Best Business Bureau 顧客滿意度最頂級評價 – A+
BBB "PINNACLE AWARD" – 2013
WINNER OF Distinction 公司擁有四十二州貸款許可執照, 代理二十一家貸款銀行" – 2012
政府購房首付款補助/ DPA低信用分數
購屋貸款/ Purchase
住屋重新貸款/ Refinance
商業貸款/Commercial
(C) 713-560-1106 | (O) 713-579-7225
(F) 866-276-7852 | (F) 281-605-4377
jeng@sutherlandmortgage.com
www.sutherlandmortgage.com
凌徵暘 JengY.Ling 貸款經紀人 NMLS #295953
5959 Corporate Drive #3000, Houston,TX 77036
L03_LING凌徵暘貸款2356B_4

Mortgage Alliance
全通貸款 EQUAL HOUSING LENDER
四大保證
☆ 利息最低 ☆ 快速核准 ☆ 費用保證 ☆ 服務最佳
Conventional / FHA Fixed and Adjustable
New Purchase / Refinance Cash Out / Home Equity Loan
Free Pre - qualify Zero Closing Cost Loan
Low Down Payment Loan 95% No MI FNMA Loan
林臻 Peter Lin Mortgage Broker TX NMLS #290226
Office:713–777–1377 | Fax:281–656–5360
www.mortgage–alliance.com | 7001 Corporate Dr, Houston, TX 77036
L03_ALLIANCE全通貸款林臻3567B_8

永茂地產 MLS
10333 Harwin Dr.#535A Houston, TX 77036
713-417-4540
代辦房地產貸款 713-778-0110
臧永慶 Philip Tsang Broker
商場住宅倉庫租售管
☆如意花園Condo出售，2房2廳2衛，在轉角位樓下，有後院，僅售$120,000
☆Bellaire & 6號，新裝修、空調、花崗岩廚房檯面，3房2浴，地板，SOLD $ 133,900
☆吉屋出租，在Memorial/HWY 6，四房3.5浴，游泳池，新地毯、地磚、油漆、冷暖氣，新百葉窗，高SOLD2,700 售 359,900
☆House出售，西北區，近290在Fairfield社區，4房2.5廁2車庫，二層樓，二吋新百葉窗，新地磚，在轉角位，2350呎，屋況佳，僅售$183,000.
R01_TSANG–PHILIP永茂地產1234567B_4

新世紀人壽保險公司
●高利率 ●本金安全無險 ●沒有手續費用 ●累積利息延稅作用
Secure Choice 5 年年金計劃
年金金額 | 第一年利率 | 第二年利率 | 第三年利率 | 第四年利率 | 第五年利率
$10,000以上 | 3.35% | 3.35% | 3.35% | 3.35% | 3.35%
⊙低解約費僅5年年限，第一年至第五年是5%,5%,5%,5%,5%
Secure Choice 3 年年金計劃
年金金額 | 第一年利率 | 第二年利率 | 第三年利率
$10,000以上 | 2.4% | 2.4% | 2.4%
⊙低解約費僅3年年限，第一年至第三年是5%,5%,5%
⊙自7/1/12起如提早解約，兩計劃另有MVA，市值調整額，如提早解約
⊙二計劃可以提取利息，每次必需高於$125
(有效日期利率自2 /1/18起，年金利率將隨市場利率變化和新年金金額做調整)
詳情歡迎來電洽詢 281-368-7257
11720 Katy Freeway #1700 Houston, TX 77079
I01–NEW ERA 新世紀人壽27B_16

PROGRESSIVE®
岑氏保險公司
Sam's Insurance Agency
汽車保險 ●初學者、年青駕駛者、有罰單和車禍者，價比別家更優惠。 ●屋主、兩車以上、續保、良好記錄者，保價特優。
房屋保險 ●新房子(_15%)，防火保安系統(_20%)沒不良記錄或車子同一家公司保價特優。
健康保險 ●最好的保費 ●完善的保障 ●多家A級公司 ●比一下就知
商業保險 ●餐館、旅館、購物中心、辦公樓、勞工保險等等，CGL、BONDS、商業車、公寓等等，各類商業保險價錢特優。
713 777-9111
免費詢問
免費估價
精通: 國、粵、英、越、潮、臺語
營業: 星期一至五 9AM–6PM 星期六 9AM–2PM
我們服務德州已超過25年了!
9515 Bellaire Blvd #A, Houston, TX 77036 (王朝對面)
SAM SHUM岑偉文 CPA, MBA, CPCU
I01_SAM'S岑氏保險135B_16

99 大華超級市場 99 RANCH MARKET

請上網瀏覽 www.99ranch.com
或馬上加入我們各社群媒體訊息

❶打開微信 ❷在公衆號搜索欄輸入 tawa99ranch

WEEKEND SALE Mar 2nd - Mar 4th 2018

休士頓 HOUSTON	Sun-Thu 9:00AM~9:30PM Fri-Sat 8:00AM~10:00PM	713.932.8899
	1005 Bialock Road Houston, TX 77055	
糖城 SUGARLAND	Sun-Thu 9:00AM~9:00PM Fri-Sat 8:00AM~10:00PM	281.980.6699
	3430 Hwy 6, Sugar Land, TX 77478	
凱蒂 KATY	Sun-Thu 9:00AM~9:00PM Fri-Sat 8:00AM~10:00PM	832.321.9899
	569 S Mason Rd, Katy, TX 77450	
布蘭諾 PLANO	Sun-Thu 9:00AM~9:30PM Fri-Sat 8:00AM~10:00PM	972.943.8999
	131 W Spring Creek Parkway Plano, TX 75023	
卡羅頓 CARROLLTON	Sun-Thu 9:00AM~9:30PM Fri-Sat 8:00AM~10:00PM	972.242.9899
	2532 Old Denton Road, Carrollton, Texas 75006	

Like us on Facebook, Follow us on Twitter, receive the latest news on 99ranch.com | Customer Service:1800-600-TAWA(8292)

(五)(六)(日) 週末特價 驚喜不斷 WEEKEND SALE

數量有限 售完為止 Fri. Sat. Sun. ONLY
Limited time offer. Limited quantity, while supplies last.

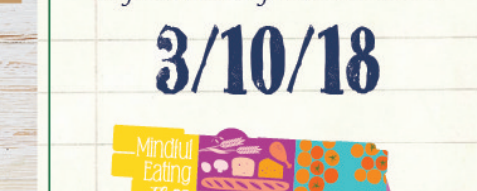
大華超市每天都有特價商品, 請至店內索取特價宣傳單或上網www.99ranch.com瀏覽
99 Ranch Market offers amazing savings everyday.Please check the weekly special flyer at your nearest store or online at www.99ranch.com for details.

肉類 | 超低優惠 本週限定

PORK BABY BACK RIB
小排骨
$3.19LB.

OXTAIL (FROZEN)
冷凍牛尾
$5.99LB.

CHICKEN DRUMSTICK
小雞腿
69¢/lb.



BEEF HIND SHANK
帶骨牛腱
$2.79LB.

海鮮類 | 經典熱銷 獨享特惠

FROZEN LIVE COOKED EUROPEAN CRAB-WILD
野生黃金蟹-鮮活冷凍
$4.99LB.

30/40 H/O WHITE SHRIMP
30/40 特大白灼蝦
$4.99LB.

PREMIUM CRAB MEAT
罐裝特級蟹肉
$8.99EA.

SWAI HLS WHOLECUT STEAK
越南鰍魚排
$4.59PK.

WHITE PERCH
新鮮立魚仔
$2.69LB.

FRESH SQUID (SMALL)
新鮮魷魚
$2.49LB.

SPECIAL SALE FEB 28th- MAR 7th, 2018

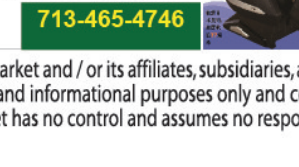
優惠活動僅限大華超級市場 德州分店 99 Ranch Market TX Stores ONLY

3660402 4x125ML

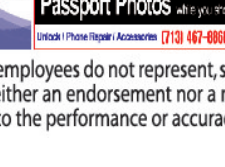
旺旺乳酸菌飲品
WANT-WANT YOGURT BEVERAGE 4PK
1.38/PK

3602438 4.62LBS

五木關廟麵
WU-MU BOX GUAN-MIAU NOODLE
7.68/EA

1637266 7oz


東之味桂圓肉
ASIAN TASTE DRIED LONGAN MEAT

3601699 15LBS


九九加州蓬萊米
99 FORMOSA ROSE RICE FANCY 15LB

3610029 360g

神丹金黃紅鹹鴨蛋
SHEN DAN COOKED SALT DUCK EGG

1692153,54,55,56,58 200g

桂冠-紫米湯圓(芝麻/花生)/芝麻湯圓/花生湯圓/豆沙湯圓
LAUREL PURPLE RICE BALL(SESAME/PEANUT)/RICE BALL (SESAME/PEANUT/RED BEAN)

Freshness Coming Your Way

Your favorite destination for Asian Foods since 1984

3/10/18

6929 Airport Blvd, Austin, TX 78752
1-800-600-TAWA

We are not responsible for typographical or pictorial errors Please refer to in_store signs Limited quantities while supplies last No rain checks Product availability may vary by store Restrictions may apply please see store for more details

Smoothy Bee
SHISEIDO 美化 Beautify Cosmetics
yori-yori
Largest selections & variety of name brand eyewear. excellent customer service On site Professional eye care consultant seven days a week. "明" 不虛傳
PHO Quỳnh 713-465-4746
HEALTH FACTORY GRAND OPENING Daiwa LEGACY
T-Mobile The Phone Zone $19/mo Unlimited Talk and Text 100mb Data with Free International Call Free China Call !! Passport Photos
ELECTRICITY MADE EASY VISIT THE RELIANT STORE INSIDE 99 RANCH MARKET TODAY FOR A SWEET DEAL (we're located across from the food court) reliant.
LA Crawfish
大華超市酒類專賣店 Liquor Store 佳節美酒, 物超所值 貴州茅台酒, 五糧液, 金門高粱, 孔府家酒 人頭馬, 軒尼詩, 法國拿破倫等名酒 歡迎店內參觀選購 Mon-Sat: 11:00am-8:00pm Sun:Close

99 Ranch Market is not affiliated with and is not an agent or representative of any company named herein. 99 Ranch Market and / or its affiliates, subsidiaries, agents and employees do not represent, sponsor or endorse the accuracy, reliability, content or advertisements, whether in text or graphical form, contained herein. Content provided and maintained by third parties are for advertisement and informational purposes only and constitute neither an endorsement nor a recommendation by 99 Ranch Market. The presence of such advertisement on the premise of 99 Ranch Market does not imply endorsement of the advertised company or product. 99 Ranch Market has no control and assumes no responsibility as to the performance or accuracy of products and services and services provided by third parties.